



Index

1	English.....	1
2	Nederlands	5
3	Français	9
4	Deutsch.....	13
5	Italiano	17
6	Português	21
7	Русский.....	25
8	Español.....	29
9	繁體中文	33
10	Türkçe.....	37
11	Български.....	41
12	Česky	45
13	Eesti	49
14	Suomi.....	53
15	Ελληνικά.....	57
16	Magyar	61
17	Bahasa Indonesia	65
18	한국어	69
19	Latviski	73
20	Lietuvių	77
21	Polski	81
22	Română.....	85
23	Slovensky	89
24	Հայ	93
25	Українська	97











1. Package contents

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter x 1
- AC power cord x 1
- LAN cable x 1
- Velcro x 1 (For Wall Mounting)
- Quick Start Guide x 1
- CD x 1

2. Specification summary

Port	1 x AC power port for 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps Ethernet port
Power Supply	AC 100-240V/50-60Hz
Dimension	112(W) X 80(D) X 27.2(H) mm
Powerline Speeds	Up to 200 Mbps
Connection	RJ45
LED Indicator	 Grouping  Reset  Power  Powerline Mode  HomePlug 1.0 Detect  Ethernet Link
Encryption	128-bit AES Encryption
Coverage	Up to 5000 square foot home
Communication Distance	Approx 300M (Varies depending on the electrical environment)
Temperature & Humidity	<ul style="list-style-type: none">• Operating temperature: 0-40 °C• Operating relative humidity: 10% to 85% non-condensing• Storage Temperature: 0-60 °C• Storage Humidity: 10% to 85% non-condensing

3. System Requirements

Check that the following requirements are met:

- Your Ethernet network is set up and an Ethernet port is available on your network.





- Each computer that will use the PL-X31 must have its TCP/IP settings properly configured.

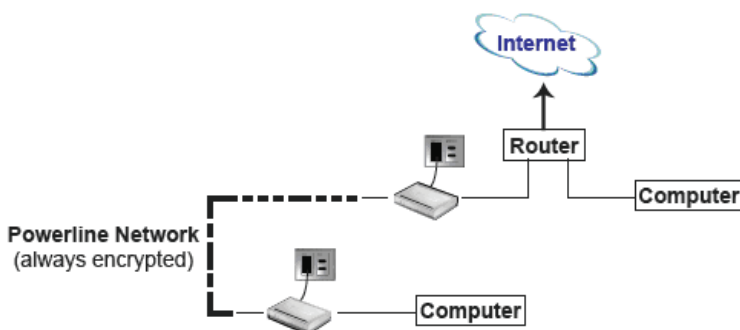


Note: Do not connect the PL-X31 to a power strip, extension cord, or surge protector as this may prevent them from working properly or degrade the network performance.

4. Setting up your PL-X31

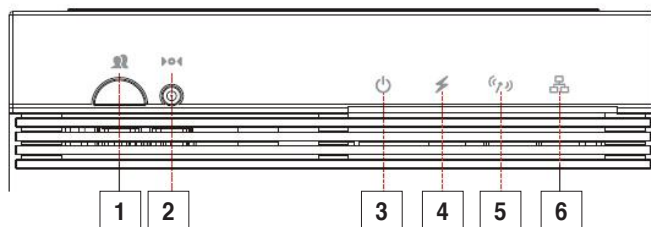
The PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter enables you to enjoy lag-free network computer games, and run media applications for video streaming and Voice Over Internet Protocol (VoIP) calls.

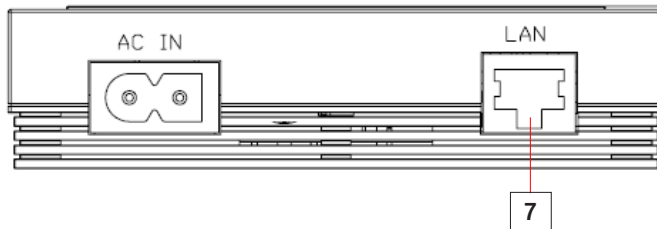
1. Plug the Ethernet cable which is bundled in your PL-X31 package into a LAN port on your router or switch in your network.
2. Plug the other end of your PL-X31 into a power outlet and connect the device to a computer.



5. Knowing your device

Front Panel

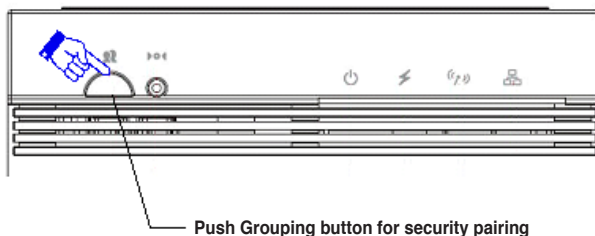


**Rear Panel**

Item	Feature	Description
1	Grouping	Press for less than three seconds to start the grouping connection setup process.
2	Reset button	Press for three seconds to restore to the factory default settings.
3	Power	Power LED <ul style="list-style-type: none">• Solid green when the device is turned on.• Off when the device is turned off.
4	Powerline Mode	Link LED-Powerline network status <ul style="list-style-type: none">• Green when connected to a Powerline network.• Off when no other compatible Powerline devices using the same Powerline Network name are found.
5	HomePlug 1.0 Detect	HomePlug 1.0 detect LED <ul style="list-style-type: none">• Blinking green when a HomePlug 1.0 device is found in the Powerline network.• Off when no other HomePlug 1.0 devices are found.
6	Ethernet Link	Ethernet traffic LED <ul style="list-style-type: none">• Solid green when the Ethernet port is linked but there is no activity.• Blinking green when there is traffic between an Ethernet port and the Powerline• Off when Ethernet port is not linked.
7	10/100 Mbps Ethernet Port	

6. Security pairing (Optional)

The data that you sent over the power line is encrypted to keep it secure.





7. Software Installation (Optional)

The Configuration Utility included in the bundled support CD allows you to set up your own unique and encrypted Powerline network. The utility includes these features: Browser-based Management and Online Monitoring.

Browser-based Management

The setup utility allows you to easily configure your PL-X31 from any computer running on Windows 2000, Windows XP, or Windows Vista platform. The utility allows you to set up a Powerline Network.

Online Monitoring

The PL-X31's front panel LEDs provide an easy way to monitor its status and activity.

Installing the software:

To install the software:

1. Insert the PL-X31 Resource CD into the optical drive of your computer that is connected to your router.
2. Follow the Installation Wizard to install the ASUS PL-X31 Utility application.
3. Click **Close** to finish the wizard.



After installing the application, double click the PL-X31 icon to start configuring the PL-X31 device.

8. Troubleshooting Tips

Q: The PL-X31 utility cannot detect the devices.

A: Press the Reset button to restore the device to its factory default setting.

Q: After changing the network name using the PL-X31 utility, the Powerline devices stopped communicating.

A: To restore the communication with the Powerline devices, do the following:







1. Launch the PL-X31 utility and select the **Privacy** tab.
2. Click the **Use Default (Public Network)** button.
3. Select the **Main** tab, and check that the utility detects all the devices in your Powerline network.



1. Inhoud van de verpakking

- PL-X31 HomePlug AV Ethernetadapter x 1
- Netvoedings snoer x 1
- LAN-kabel x 1
- Klittenband x 1 (voor wandmontage)
- Snelle startgids x 1
- Cd x 1

2. Samenvatting van specificaties

Poort	1 x wisselstroomaansluiting voor 200 Mbps netstekker 1 x 10/100 Mbps Ethernet aansluiting
Voeding	AC 100-240V/50-60Hz
Afmetingen	112(B) X 80(D) X 27,2(H) mm
Netwerksnelheid	Maximaal 200 Mb/s
Aansluiting	RJ45
Led-indicator	 Groepering  Reset  Voeding  Powerlinestand  HomePlug 1.0 gedetecteerd  Ethernetverbinding
Versleuteling	128-bits AES Encryption
Dekking	Maximaal 450 m ² binnenshuis
Communicatieafstand	Ca 300 M (afhankelijk van elektrische omgeving)
Temperatuur & vochtigheid	<ul style="list-style-type: none">• Bedrijfstemperatuur: 0-40 oC• Relatieve bedrijfstvochtigheid: van 10% tot 85% niet condenserend• Opslagtemperaturen: 0-60 oC• Opslagvochtigheid: van 10% tot 85% niet condenserend

3. Systeemeisen

Controleer of aan de volgende eisen is voldaan:

- Uw Ethernetnetwerk is ingesteld en er is een Ethernetport op het netwerk beschikbaar.





Snelle startgids voor PL-X31 HomePlug AV Ethernetadapter van 200 Mb/s

- Op elke computer die de PL-X31 gebruikt moet TCP/IP correct geconfigureerd zijn.

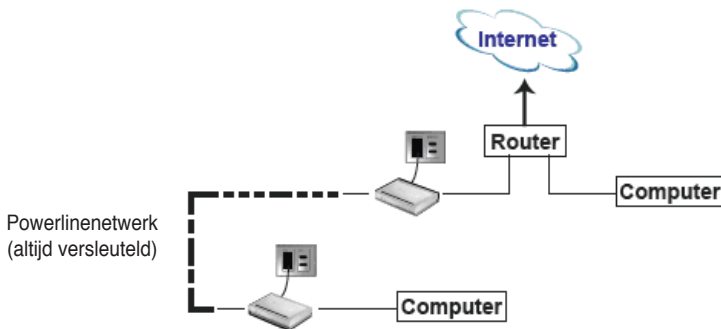


Opmerking: Sluit de PL-X31 niet aan op een tafelcontactdoos, een verlengsnoer of een overspanningsbeveiliging, aangezien dit de goede werking van het netwerk nadelig kan beïnvloeden.

4. Instelling van de PL-X31

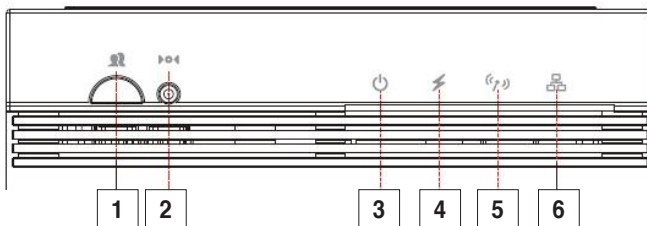
De PL-X31 HomePlug AV Ethernetadapter maakt het mogelijk netwerkspellen te spelen zonder vertraging en mediatoepassingen te draaien voor videostreaming en gesprekken met Voice Over Internet Protocol (VoIP).

1. Plug the Ethernetkabel, die met de PL-X31 geleverd is, in een LAN-aansluiting van de router of switch in het netwerk.
2. Steek het andere uiteinden van de PL-X31 in een stopcontact en sluit het apparaat op een computer aan.



5. Kennismaking met het apparaat

Voorpaneel

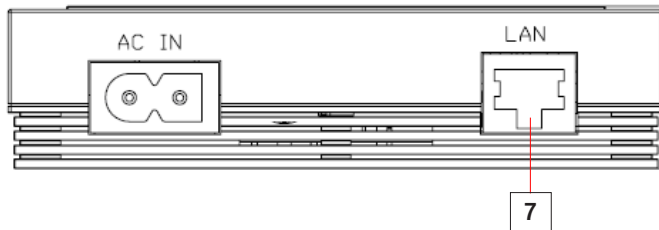




Snelle startgids voor PL-X31 HomePlug AV Ethernetadapter van 200 Mb/s



Achterpaneel

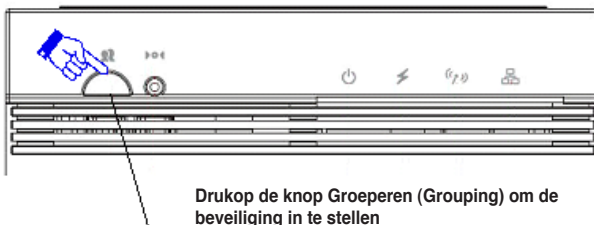


Nummer	Naam	Omschrijving
1	Groepering	Minder dan drie seconden ingedrukt houden om het proces voor het maken van een groepsverbinding te starten.
2	Resetknop	Drie seconden ingedrukt houden om de fabrieksstandaard te herstellen.
3	Voeding	Controlelampje <ul style="list-style-type: none">• Brandt groen als het apparaat ingeschakeld is.• Uit als het apparaat uitgeschakeld is.
4	Powerlinestand	Verbindingsled – Toestand van Powerline-netwerk <ul style="list-style-type: none">• Groen als er verbinding is met een Powerline-netwerk.• Uit als er geen andere Powerline-aparaten zijn met dezelfde Powerline-netwerkn naam.
5	HomePlug 1.0 gedetecteerd	HomePlug 1.0 detectieled <ul style="list-style-type: none">• Knippert groen als er een HomePlug 1.0-apparaat is gevonden in het Powerline-netwerk.• Uit als er geen andere HomePlug 1.0-apparaten zijn gevonden.
6	Ethernetverbinding	Ethernetverkeersled <ul style="list-style-type: none">• Brandt groen als er een Ethernetkabel is aangesloten zonder dat er activiteit op het netwerk is.• Knippert groen als er verkeer is tussen een Ethernetaansluiting en Powerline• Uit als er geen Ethernetkabel is aangesloten.
7	10/100 Mbps Ethernetaansluiting	

Nederlands

6. Paren voor beveiliging (optioneel)

De gegevens die u via het lichtnet verzendt zijn versleuteld om af luisteren te voorkomen.



7





Snelle startgids voor PL-X31 HomePlug AV Ethernetadapter van 200 Mb/s

7. Software-installatie (optioneel)

Het configuratieprogramma op de meegeleverde cd maakt het mogelijk dat u uw eigen unieke, versleutelde Powerline-netwerk instelt. Het programma biedt onder andere: Op de browser gebaseerd beheer en On-line-monitoring.

Op de browser gebaseerd beheer

Met dit programma kunt u de PL-X31 configureren vanaf een computer met Windows 2000, Windows XP of Windows Vista. Hiermee stelt u een Powerline-netwerk in.

On-line-monitoring

Met de lampjes op het voorpaneel van de PL-X31 controleert u de toestand en de activiteit.

Software installeren:

Software installeren:

1. Leg de PL-X31 Resource-cd in het optische station van een computer die op de router is aangesloten.
2. Volg de instructies van de installatiewizard om het hulpprogramma van de ASUS PL-X31 te installeren.
3. Klik op Close (Sluiten) om de wizard af te sluiten.

Nadat de toepassing geïnstalleerd is, dubbelklikt u op het pictogram PL-X31



om de configuratie van het PL-X31-apparaat te starten.

8. Tips voor het oplossen van problemen

V: Het hulpprogramma PL-X31 detecteert de apparaten niet.

A: Druk op de Reset-knop om het apparaat in de fabrieksstandaard terug te zetten.

V: Nadat de netwerknnaam veranderd is met het hulpprogramma PL-X31, is de communicatie van de Powerline-apparaten gestopt.

A: Om de communicatie met de Powerline-apparaten weer te starten, doet u het volgende:

1. Start het hulpprogramma PL-X31 en klik op de tab Privacy.
2. Klik op de knop Use Default (Public Network) (Standaard (openbaar netwerk) gebruiken).
3. Klik op de tab Main en controleer of het programma alle apparaten in het Powerline-netwerk detecteert.











1. Contenu de la boîte

- Adaptateur Ethernet HomePlug AV PL-X31 x 1
- Cordon d'alimentation x 1
- Câble réseau x 1
- Velcro x 1 (Pour fixation murale)
- Guide de démarrage rapide x 1
- CD x 1

2. Résumé des spécifications

Port	1 x port d'alimentation (CA) pour une connexion Homeplug 200 Mbps 1 x port Ethernet 10/100 Mbps
Alimentation	CA 100-240/50-60Hz
Dimensions	112(L) X 80(P) X 27.2(H) mm
Vitesse sur courant porteur	Juqu'à 200 Mbps
Connexion	RJ45
Indicateur LED	 Groupage  Réinitialisation  Alimentation  Mode courant porteur  Détection HomePlug 1.0  Lien Ethernet
Chiffrement	AES 128-bits
Couverture	Juqu'à 465m2
Distance de communication	Environ 300M (varie selon l'environnement électrique)
Température & Humidité	<ul style="list-style-type: none">• Température de fonctionnement : 0-40 °C• Humidité de fonctionnement : 10% à 85% sans condensation• Température de stockage : 0-60 °C• Humidité de stockage : 10% à 85% sans condensation

3. Pré requis système

Assurez-vous que votre réseau puisse satisfaire aux exigences suivantes :

- Réseau Ethernet configuré avec un port Ethernet disponible.
- Un ordinateur dont les paramètres TCP/IP sont correctement configurés pour être utilisé avec le PL-X31.



Guide de démarrage rapide de l'adaptateur Ethernet HomePlug AV 200Mbps PL-X31

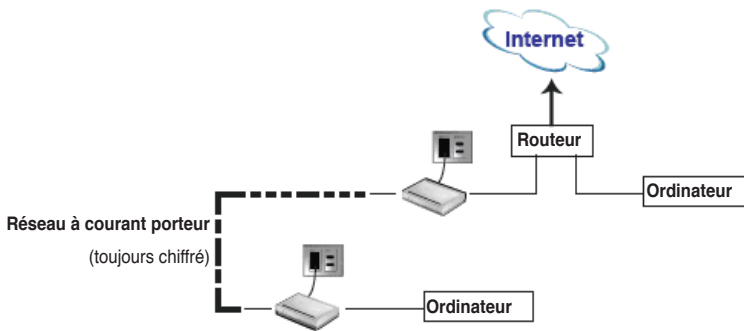


Note : Ne connectez pas le PL-X31 à une multiprise, une rallonge ou un parasurtenseur car cela peut empêcher l'appareil de fonctionner correctement ou dégrader les performances du réseau.

4. Configurer votre PL-X31

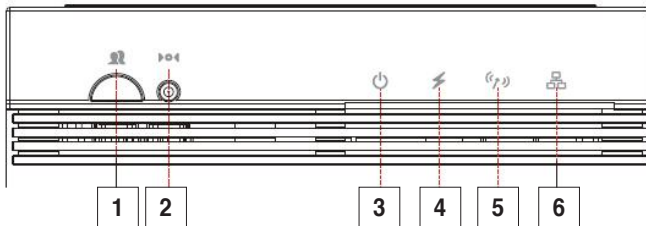
Le PL-X31 vous permet de profiter de vos jeux réseau favoris sans subir de lag (décalages) et exécuter vos applications multimédia de streaming vidéo ou de Voix sur IP.

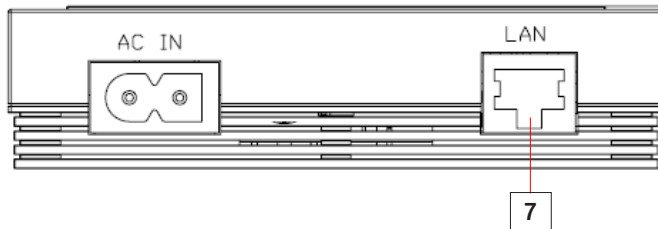
1. Connectez le câble réseau accompagnant le PL-X31 au port LAN du routeur ou du switch de votre réseau.
2. Raccordez votre PL-X31 à une prise électrique et connectez-le ensuite à votre ordinateur.



5. Faire connaissance avec votre appareil

Panneau avant

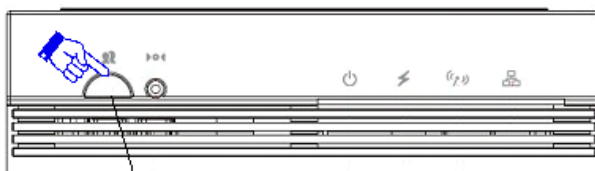


**Panneau arrière**

N°	Fonction	Description
1	Groupeage	Appuyer moins de 3 secondes sur ce bouton permet de lancer le processus de groupage.
2	Réinitialisation	Permet de restaurer les paramètres par défaut de l'appareil en maintenant le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 3 secondes.
3	Alimentation	LED d'alimentation <ul style="list-style-type: none">• Apparaît verte lorsque l'appareil est alimenté.• Éteinte lorsque l'appareil n'est pas alimenté.
4	Mode courant porteur	LED de lien - État du réseau à courant porteur <ul style="list-style-type: none">• Apparaît verte lorsque l'appareil est connecté au réseau à courant porteur.• Éteinte lorsqu'aucun autre dispositif compatible utilisant le réseau à courant porteur n'a été détecté.
5	Détection HomePlug 1.0	LED de détection HomePlug <ul style="list-style-type: none">• Clignote lorsqu'un dispositif HomePlug 1.0 a été détecté sur le réseau à courant porteur.• Éteinte lorsqu'aucun dispositif HomePlug 1.0 n'a été détecté.
6	Lien Ethernet	LED de trafic Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Apparaît verte lorsque le port Ethernet est lié mais aucune activité de données n'est détectée.• Clignote lorsque des données sont transmises entre le port Ethernet et le réseau à courant porteur.• Éteinte lorsque le port Ethernet n'est pas lié.
7	Port Ethernet 10/100 Mbps	

6. Groupage de sécurité (Optionnel)

Les données transmises sur le réseau à courant porteur sont chiffrées pour sécuriser le réseau.



Appuyez sur ce bouton pour le groupage de sécurité



7. Installation du logiciel (Optionnel)

Votre appareil est accompagné d'un CD de support contenant un utilitaire de configuration vous permettant de créer un réseau privé sécurisé. Les fonctions suivantes permettant de simplifier l'installation et la gestion de l'appareil.

Application de gestion sur navigateur

L'utilitaire de configuration vous permet de configurer en toute simplicité votre PL-X31 à partir de n'importe quel ordinateur de bureau ou ordinateur portable fonctionnant sous Windows 2000/XP/Vista. L'utilitaire vous permet de configurer le nom du réseau à courant porteur.

Surveillance du statut de fonctionnement

Les voyants lumineux (LED) localisés sur la façade avant du PL-X31 facilitent la surveillance du statut de l'appareil.

Installation du logiciel :

Pour installer le logiciel :

1. Insérez le CD de support du PL-X31 dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur connecté au PL-X31. Le CD démarre automatiquement.
2. L'assistant de configuration lance le processus d'installation de l'utilitaire du PL-X31.
3. Une fois l'installation terminée, appuyez sur Close (Fermer) pour quitter l'assistant de configuration.



Après avoir installé le PL-X31, double-cliquez sur l'icône pour démarrer la configuration de l'appareil.

8. Astuces de dépannage

Q : L'utilitaire du PL-X31 ne parvient pas à détecter tous les dispositifs.

R : Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton de restauration des paramètres d'usine.

Q : Les dispositifs ne fonctionnent plus après avoir utilisé l'utilitaire de configuration pour modifier le nom du réseau.

R : Suivez les étapes ci-dessous pour restaurer la communication entre les dispositifs réseau sur le réseau à courant porteur :

1. Lancez l'utilitaire de configuration du PL-X31 et cliquez sur l'onglet **Privacy** (Vie privée).
2. Cliquez sur le bouton **Use Default** (Par défaut).
3. Sélectionnez l'onglet **Main** (Général) et vérifiez que l'utilitaire a bien détecté tous les dispositifs PL-X31 de votre réseau à courant porteur.











1. Packungsinhalt

- 1x PL-X31 HomePlug AV Ethernet-Adapter
- 1x Netzkabel
- 1x LAN-Kabel
- 1x Klettband für Wandmontage
- 1x Schnellstartanleitung
- 1x CD

2. Spezifikationszusammenfassung

Port	1 x Netzkabel für 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps Ethernet-Port
Stromversorgung	100-240V/50-60Hz Wechselspannung
Abmessungen	112(B) X 80(T) X 27.2(H) mm
Stromkabelgeschwindigkeit	Bis zu 200 Mbps
Verbindung	RJ45
LED-Anzeigen	 Gruppieren  Reset  Strom  Stromkabelmodus  HomePlug 1.0-Erkennung  Ethernet-Verbindung
Verschlüsselung	128-Bit AES-Verschlüsselung
Abdeckung	Bis zu 465m ²
Kommunikationsreichweite	ca. 300m (schwankend, entsprechend der elektrischen Umgebung)
Temperatur & Luftfeuchtigkeit	<ul style="list-style-type: none">• Betriebstemperatur: 0-40 °C• Betriebsluftfeuchtigkeit: 10% to 85% nicht kondensierend• Lagertemperatur: 0-60 °C• Lagerluftfeuchtigkeit: 10% bis 85% nicht kondensierend

3. Systemanforderungen

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Anforderungen erfüllt werden:

- Ihr Ethernet-Netzwerk ist eingerichtet und es ist ein freier Ethernet-Port in diesem Netzwerk verfügbar.





PL-X31 200Mbps HomePlug AV Ethernet-Adapter Schnellstartanleitung

- Jeder Computer, der den PL-X31 verwenden will, muss seine TCP/IP-Einstellungen richtig eingestellt haben.

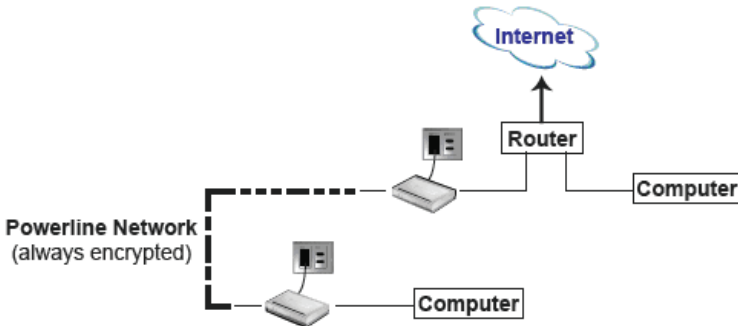


Hinweis: Verbinden Sie den PL-X31 nicht mit einem Verlängerungskabel, einem Verteiler oder einem Überspannungsschutz, weil dies deren ordnungsgemäßen Betrieb verhindern könnte oder die Netzwerkeistung verringert.

4. Ihren PL-X31 einrichten

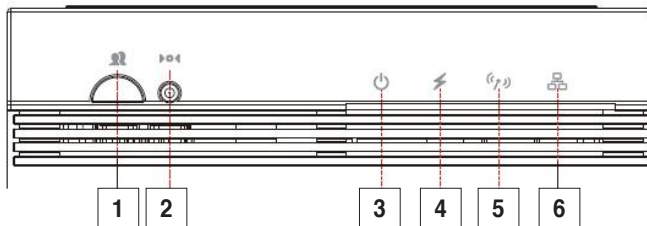
Der PL-X31 HomePlug AV Ethernet-Adapter ermöglicht Ihnen das verzögerungsfreie spielen von Netzwerkspielen, Medienanwendungen für Video-Streaming laufen zu lassen und Voice Over Internet Protocol (VoIP) -Anrufe zu führen.

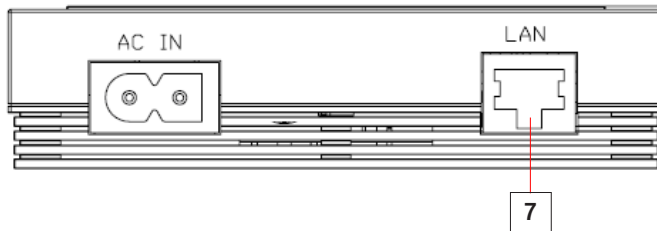
1. Stecken Sie das Ethernet-Kabel, welches im Lieferumfang des PL-X31 enthalten ist in einen LAN-Port in Ihrem Router oder Switch in Ihrem Netzwerk.
2. Stecken Sie das andere Ende des PL-X31-Kabels in eine Steckdose und verbinden Sie das Gerät mit einem Computer.



5. Kennenlernen Ihres Gerätes

Frontseite

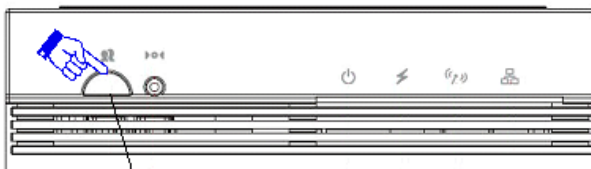


**Rückseite**

Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Gruppieren	Das Drücken für weniger als 3 Sekunden startet die Gruppierungsverbindungseinstellung.
2	Reset-Taste	Drücken für 3 Sekunden, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.
3	Strom	Strom-LED <ul style="list-style-type: none">• EIN (Grün), wenn das Gerät eingeschaltet ist.• AUS, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
4	Stromkabelmodus	Verbindungs-LED-Stromkabelnetzwerkstatus <ul style="list-style-type: none">• Grün, wenn mit einem Stromkabelnetzwerk verbunden.• AUS, wenn keine anderen kompatiblen Stromkabelnetzwerkgeräte gefunden wurden, die den gleichen Netzwerknamen verwenden.
5	HomePlug 1.0-Erkennung	HomePlug 1.0-Erkennung-LED <ul style="list-style-type: none">• Blinkt grün, wenn im Stromkabelnetzwerk ein HomePlug 1.0-Gerät gefunden wurde.• AUS, wenn kein anderes HomePlug 1.0-Gerät gefunden wurde.
6	Ethernet-Verbindung	Ethernet-Traffic-LED <ul style="list-style-type: none">• EIN (Grün), wenn der Ethernet-Port verbunden ist, aber keine Daten übertragen werden.• Blinkt (Grün), wenn zwischen einem Ethernet-Port und der Stromleitung Daten übertragen werden• AUS, wenn der Ethernet-Port nicht verbunden ist.
7	10/100 Mbps Ethernet-Port	

6. Sicherheitspaarung (optional)

Die Daten, die Sie über das Stromkabel übertragen werden aus Sicherheitsgründen verschlüsselt.



Dürcken Sie für die Sicherheitspaarung die Gruppierungstaste





7. Softwareinstallation (optional)

das Konfigurationshilfsprogramm auf der mitgelieferten Support-CD ermöglicht Ihnen Ihr eigenes eindeutiges und verschlüsseltes Stromkabelnetzwerk einzurichten. Das Hilfsprogramm beinhaltet die folgenden Funktionen: Browser-basierende Verwaltung und Online-Überwachung.

Browser-basierende Verwaltung

Das Einstellungsprogramm ermöglicht Ihnen die einfache Konfiguration Ihres PL-X31 von jedem Computer, der unter Windows 2000, Windows XP oder Windows Vista läuft. Mit diesem Programm können Sie ein Stromkabelnetzwerk einrichten.

Online-Überwachung

Über die LEDs an der Frontseite des PL-X31 können Sie den Status und die Aktivität des Gerätes überwachen.

Installieren der Software:

So installieren Sie die Software:

1. Legen Sie die CD des PL-X31 in das optische Laufwerk Ihres Computers, der mit Ihrem router verbunden ist.
2. Folgen Sie dem Installationsassistenten, um das ASUS PL-X31-Hilfsprogramm zu installieren.
3. Klicken Sie auf **Close**, um den Assistenten zu beenden.

Doppelklicken Sie nach der Installation des Programms auf das PL-X31-Symbol



, um mit der Konfiguration des PL-X31-Gerätes zu beginnen.

8. Fehlerbehandlung

F: Das PL-X31-Hilfsprogramm kann die Geräte nicht erkennen.

A: Drücken Sie die Reset-Taste, um das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurückzusetzen.

F: Nach dem Ändern des Netzwerknamens, den das PL-X31-Programm verwendet, stoppt die Kommunikation der Stromkabelnetzwerkgeräte.

A: Um die Kommunikation mit den Stromkabelgeräten wiederherzustellen, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Starten Sie das PL-X31-Programm und wählen Sie den Tab **Privacy**.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Use Default (Public Network)**.
3. Wählen Sie den Tab **Main** und überprüfen Sie, ob das Programm alle Geräte in Ihrem Stromkabelnetzwerk erkennt.











1. Contenuto della confezione

- Adattatore Ethernet AV HomePlug PI-X31 x 1
- Cavo di alimentazione CA x 1
- Cavo LAN x 1
- Velcro x 1 (per il montaggio a parete)
- Guida rapida x 1
- CD x 1

2. Riepilogo specifiche

Porta	1 Porta adattatore CA per HomePlug 200 Mbps 1 Porta Ethernet 10/100 Mbps
Alimentazione	CA 100-240V/50-60Hz
Dimensioni	112(L) X 80(P) X 27,2(A) mm
Velocità powerline	Fino a 200 Mbps
Connessione	RJ45
Indicatore LED	 Raggruppamento  Ripristino  Alimentazione  Modalità powerline  Rilevamento HomePlug 1.0  Collegamento Ethernet
Crittografia	Crittografia AES a 128-bit
Copertura	Residenze fino a 5000 piedi quadrati
Distanza di comunicazione	Circa 300M (varia in relazione all'apparecchiatura elettrica)
Temperatura e umidità	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura di funzionamento: 0-40 oC• Umidità relativa di funzionamento: da 10% a 85% senza condensa• Temperatura di stoccaggio: 0-60 oC• Umidità di stoccaggio: da 10% a 85% senza condensa

3. Requisiti di sistema

Controllare che siano rispettati i seguenti requisiti:

- La rete Ethernet è configurata e una porta Ethernet è disponibile sulla rete.
- In tutti i computer, che utilizzano PL-X31, devono essere configurate le impostazioni TCP/IP.





Guida rapida - Adattatore Ethernet AV HomePlug 200Mbps PL-X31

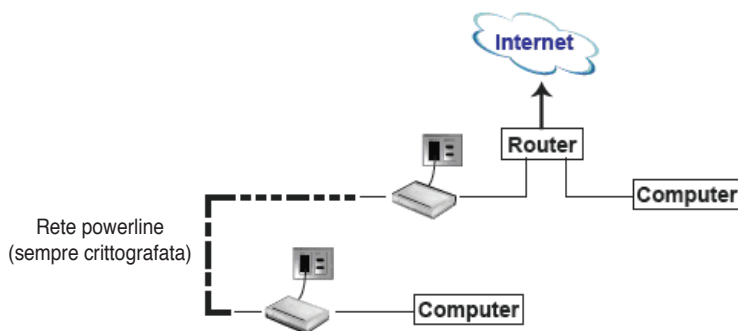


Nota: Non collegare il PL-X31 a una ciabatta, prolunga, o protezione da sovracorrente, poiché potrebbero influenzare il corretto funzionamento del dispositivo o ridurre le prestazioni di rete.

4. Configurazione di PL-X31

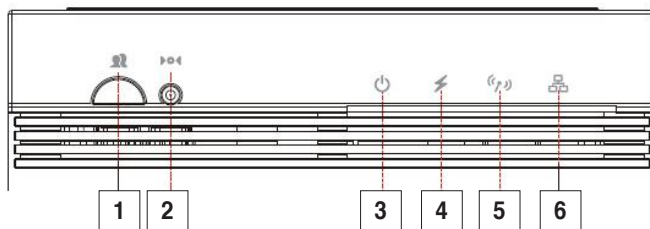
L'adattatore Ethernet AV HomePlug PL-X31 consente di giocare con i computer in rete senza problemi di ritardo, e di eseguire applicazioni multimediali per la riproduzione di video in streaming e chiamate VoIP (Voice Over Internet Protocol).

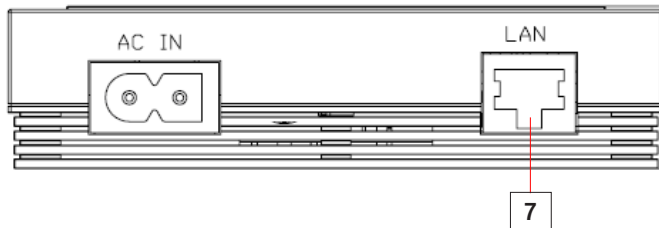
1. Collegare il cavo Ethernet fornito con il PL-X31 alla porta LAN del router o dello switch di rete.
2. Collegare l'altra estremità del PL-X31 alla presa di alimentazione e collegare il dispositivo al computer.



5. Descrizione del dispositivo

Pannello frontale

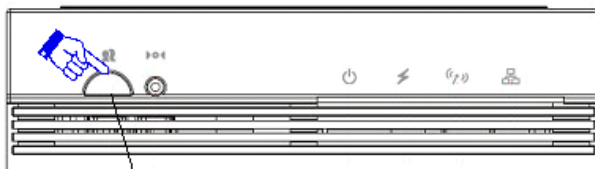


**Pannello posteriore**

Elemento	Funzione	Descrizione
1	Raggruppamento	Premere per meno di tre secondi per avviare il processo di configurazione della connessione di gruppo.
2	Pulsante Reset	Premere per tre secondi per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica.
3	Alimentazione	LED alimentazione <ul style="list-style-type: none">• Luce verde fissa quando il dispositivo è acceso.• Spento quando il dispositivo è spento.
4	Modalità powerline	LED stato collegamento rete powerline <ul style="list-style-type: none">• Verde quando collegato alla rete powerline.• Spento quando non vengono trovati altri dispositivi compatibili Powerline che utilizzano la stessa rete powerline.
5	Rilevamento HomePlug 1.0	LED di rilevamento HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Lampeggia di verde quando nella rete powerline viene trovato un dispositivo HomePlug 1.0.• Spento quando non viene trovato nessun dispositivo HomePlug 1.0.
6	Collegamento Ethernet	LED traffico Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Verde fisso quando la porta Ethernet è collegata ma non è presente attività.• Lampeggia di verde in presenza di traffico tra la porta Ethernet e la powerline• Spento quando la porta Ethernet non è collegata.
7	Porta Ethernet 10/100 Mbps	

6. Abbinamento protetto (Opzionale)

Per ragioni di protezione, i dati inviati tramite la rete powerline sono crittografati.



Premere il pulsante Raggruppamento per eseguire l'abbinamento protetto





7. Installazione software (Opzionale)

L'Utility di configurazione inclusa nel CD di supporto consente di configurare la propria rete powerline in modo unico e crittografato. L'utility comprende le seguenti funzioni: Gestione basata su browser e Monitoraggio online.

Gestione basata su browser

L'utility configurazione consente di configurare in modo semplice il PL-X31 da qualsiasi computer con le piattaforme Windows 2000, Windows XP, o Windows Vista in esecuzione. L'utility consente di configurare una rete powerline.

Monitoraggio online

I LED del pannello frontale di PL-X31 rappresentano una comodità per monitorare lo stato e l'attività di PL-X31.

Installazione del software:

Per installare il software:

1. Inserire il CD di PL-X31 nell'unità ottica del computer collegato al router.
2. Seguire la Procedura guidata di installazione per installare l'applicazione Utility ASUS PL-X31.
3. Cliccare Close (Chiudi) per completare la procedura.



Una volta installata l'applicazione, fare doppio clic sull'icona di PL-X31 per avviare la configurazione del dispositivo PL-X31.

8. Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

D: L'utility PL-X31 non è in grado di rilevare il dispositivo.

R: Premere il pulsante Reset per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.

D: Dopo aver cambiato il nome della rete, tramite l'utility PL-X31, i dispositivi powerline smettono di comunicare.

R: Per ripristinare la comunicazione con i dispositivi powerline, fare quanto segue:

1. Eseguire l'utility PL-X31 e selezionare la scheda **Privacy**.
2. Fare clic sul pulsante **Use Default(Public Network)**(Usa predefinito (Rete pubblica)).
3. Selezionare la scheda **Main (Principale)**, e verificare che l'utility sia in grado di rilevare tutti i dispositivi presenti nella rete powerline.











1. Conteúdos do Pacote

- 1 Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31
- 1 Cabo de alimentação AC
- 1 Cabo LAN
- 1 Fita de Velcro (Para efeitos de montagem em parede)
- 1 Guia Rápido de Iniciação
- 1 CD

2. Resumo de especificações

Porta	1 porta de energia AC para HomePlug a 200 Mbps 1 porta Ethernet 10/100 Mbps
Alimentação eléctrica	AC 100-240V/50-60Hz
Dimensões	112 (Largura) X 80 (Diâmetro) X 27,2 (Altura) mm
Velocidade da Alimentação	Até 200 Mbps
Ligação	RJ45
Indicador LED	 A agrupar  Reiniciar  Energia  Modo de Alimentação  HomePlug 1.0 Detect  Ligação Ethernet
Encriptação	Encriptação 128-bit AES
Cobertura	Até 5000 metros quadrados de casa
Distância de Comunicação	Aproximadamente 300M (varia em função do ambiente eléctrico)
Temperatura & Humidade	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura de funcionamento: 0-40 °C• Humidade de funcionamento: 10% A 85% sem condensação• Temperatura de armazenamento: 0-60 °C• Humidade de armazenamento: 10% A 85% sem condensação

3. Requisitos do Sistema

Assegure-se de que são cumpridos os seguintes requisitos:

- A sua rede Ethernet está configurada e está disponível uma porta Ethernet na sua rede.





- Cada computador que vai utilizar o PL-X31 deve ter as definições TCP/IP devidamente configuradas.

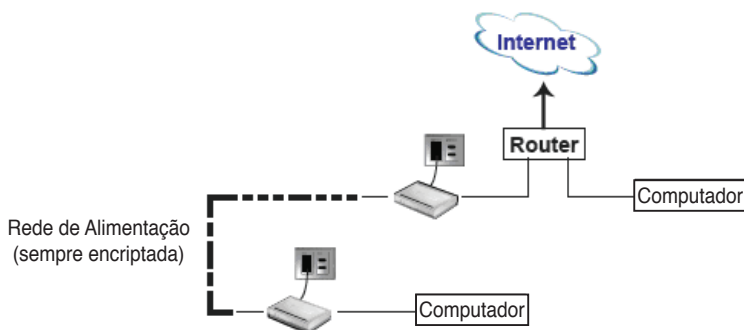


Nota: Não ligue o PL-X31 a um quadro de alimentação, fio de extensão ou protecção contra sobrecargas, pois tal poderá impedi-lo de funcionar correctamente ou diminuir o desempenho da rede.

4. Configurar o seu PL-X31

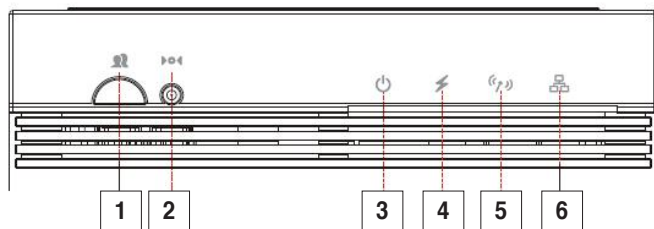
O Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31 permite-lhe usufruir de jogos de computador em rede sem atrasos e executar aplicações multimédia para fluxo de vídeo e chamadas por "Voice Over Internet Protocol" (VoIP).

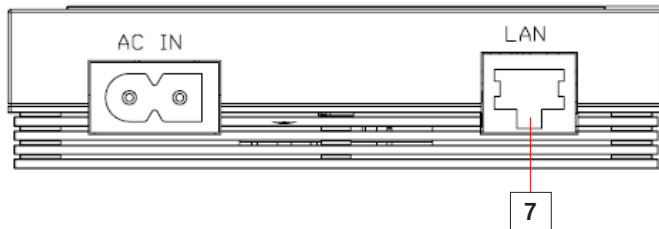
1. Ligue o cabo Ethernet incluído no pacote do seu PL-X31 a uma porta LAN do seu router ou a um interruptor da sua rede.
2. Ligue a outra extremidade do seu PL-X31 a uma saída eléctrica e ligue o dispositivo a um computador.



5. Conhecer o seu dispositivo

Painel Frontal



**Painel Traseiro**

Item	Funcionalidade	Descrição
1	A agrupar	Prima por menos de três segundos para iniciar o processo de configuração da ligação do agrupamento.
2	Botão de reiniciar	Prima-o durante três segundos, para restaurar as definições originais de fábrica.
3	Energia	LED de Energia <ul style="list-style-type: none">• Verde fixo quando o dispositivo está ligado.• Desligado quando o dispositivo está desligado.
4	Modo de Alimentação	Estado da Rede de LED de Ligação - Alimentação <ul style="list-style-type: none">• Verde quando ligado a uma rede de alimentação.• Off when no other compatible Powerline devices using the same Powerline Network name are found.
5	HomePlug 1.0 Detect	LED do HomePlug 1.0 Detect <ul style="list-style-type: none">• Verde a piscar quando é encontrado um dispositivo HomePlug 1.0 na rede de alimentação.• Desligado quando não é encontrado mais nenhum dispositivo HomePlug 1.0.
6	Ligação Ethernet	LED de tráfego Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Verde sólido quando a porta Ethernet está ligada, mas não há actividade.• Verde a piscar quando não há tráfego entre uma porta Ethernet e a alimentação• Desligado quando a porta Ethernet não está ligada.
7	Porta Ethernet 10/100 Mbps	

6. Emparelhamento de segurança (Opcional)

Os dados que envia através da linha de alimentação são encriptados para os manter seguros.



Carregue no botão Grouping (Agrupamento) para um emparelhamento de segurança



7. Instalação do Software (Opcional)

O Utilitário de Configuração incluído no CD de apoio permite-lhe configurar a sua própria rede de alimentação única e encriptada. O utilitário inclui estas funcionalidades: Gestão Baseada no Browser e Monitorização Online.

Gestão Baseada no Browser

Este utilitário de configuração permite-lhe configurar facilmente o seu PL-X31, a partir de qualquer computador que tenha como plataforma o Windows 2000, o Windows XP ou o Windows Vista. O utilitário permite-lhe ainda configurar uma Rede de Alimentação.

Monitorização Online

Os LED's do painel frontal do PL-X31 permitem-lhe monitorizar facilmente o seu estado e actividade.

Instalar o software:

Para instalar o software:

1. Introduza o CD de Recursos do PL-X31 na unidade óptica do seu computador que está ligado ao router.
2. Siga os passos indicados no Assistente de Instalação para instalar a aplicação do Utilitário ASUS PL-X31.
3. Clique em Close (Fechar) para concluir o assistente.



Após instalar a aplicação, dê um duplo clique no ícone para começar a configurar o dispositivo PL-X31.

8. Dicas para Resolução de Problemas

Pergunta: O utilitário do PL-X31 não consegue detectar os dispositivos.

Resposta: Prima o botão Reiniciar para restaurar o dispositivo para as suas predefinições de fábrica.

Pergunta: Após mudar o nome de rede através do utilitário do PL-X31, os dispositivos da Rede de Alimentação pararam de comunicar.

Resposta: Para restaurar a comunicação com os dispositivos da Rede de Alimentação, proceda da seguinte forma:

1. Inicie o utilitário do PL-X31 e seleccione o separador **Privacy (Privacidade)**.
2. Clique no botão **Use Default (Public Network)** – Utilizar Predefinição (Rede Pública).
3. Seleccione o separador **Main (Principal)** e assegure-se de que o utilitário detecta todos os dispositivos presentes na sua Rede de Alimentação.











1. Комплект поставки

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet адаптер x 1
- Шнур питания x 1
- Сетевой кабель x 1
- Velcro x 1 (для настенного монтажа)
- Краткое руководство x 1
- Компакт-диск x 1

2. Спецификация

Порт	1 x Силовой порт 200 Мбит/с HomePlug 1 x 10/100 Мбит/с Ethernet port
Блок питания	~100-240В/50-60Гц
Размеры	112(Д) X 80(Ш) X 27.2(В) мм
Скорость	До 200 Мбит/с
Разъем	RJ45
Индикатор	 Grouping  Сброс  Питание  Режим Powerline  Обнаружение HomePlug 1.0  Ethernet связь
Шифрование	128-бит AES
Охват	Дом размером до 460 квадратных метров (5000 square foot)
Расстояние	До 300м (зависит от электрооборудования)
Температура и влажность	<ul style="list-style-type: none">• Температура при работе: 0-40 °C• Влажность при работе: 10% to 85% без конденсата• Температура при хранении: 0-60 °C• Влажность при хранении: 10% to 85% без конденсата

3. Системные требования

Проверьте соответствие следующим требованиям:

- Ethernet сеть установлена и есть свободный Ethernet порт.
- Каждый компьютер, использующий PL-X31 должен иметь правильно настроенные параметры TCP/IP.



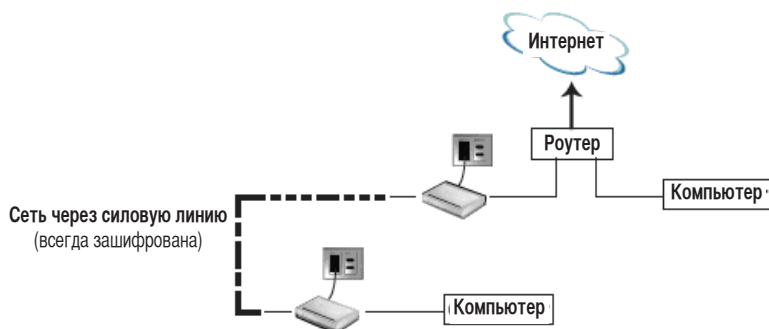


Примечание: Не подключайте PL-X31 к фильтрам, удлинителям и другим устройствам, т.к. это может уменьшить качество и скорость передачи данных.

4. Установка PL-X31

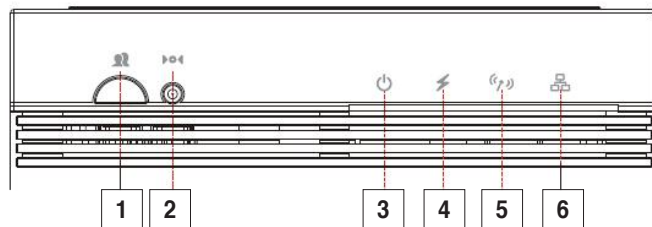
HomePlug AV Ethernet адаптер позволяет вам использовать силовую проводку в вашем доме или офисе как высокоскоростную сеть со скоростью передачи данных до 100Мбит/с при использовании обычных розеток. Вы сможете играть в сетевые игры, запускать мультимедиа-приложения и использовать VoIP.

1. Подключите один PL-X31 к розетке и подключите его к роутеру или коммутатору в вашей сети.
2. Подключите другой PL-X31 к розетке и подключите к нему компьютер.



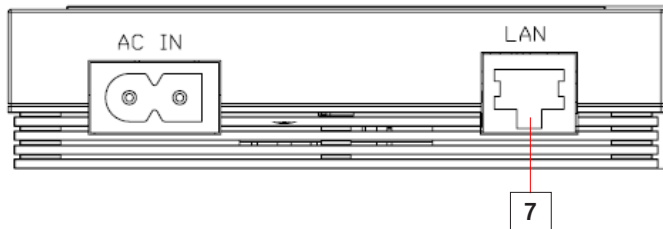
5. Знакомство с устройством

Вид спереди





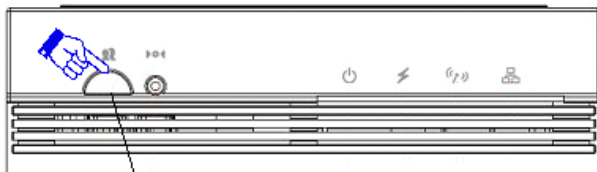
Вид сзади



№	Элемент	Описание
1	Grouping	При нажатии и удержании кнопки 3 секунды начнется процесс установки соединения.
2	Кнопка сброса	Для сброса к заводским настройкам нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды.
3	Питание	Индикатор питания <ul style="list-style-type: none">Горит при наличии электричестваНе горит при отсутствии электричества.
4	Режим Powerline	Индикатор показывает состояние сети <ul style="list-style-type: none">Горит при подключении к сети.Не горит если не найдены другие подобные устройства.
5	Обнаружение HomePlug 1.0	Индикатор обнаружения HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">Мигает при обнаружении устройства HomePlug 1.0Не горит если не найдены устройства HomePlug 1.0
6	Ethernet связь	Индикатор Ethernet трафика <ul style="list-style-type: none">Горит когда Ethernet порт подключен, но нет активностиМигает при передаче данныхНе горит когда Ethernet порт не подключен.
7	10/100 Мбит/с Ethernet порт	

6. Безопасное подключение (опция)

Данные, передаваемые через силовую линию в шифруются в целях безопасности.



Для безопасного подключения нажмите кнопку Grouping





7. Программное обеспечение (опция)

На компакт-диске находится утилита, помогающая вам установить защищенную сеть. В утилиту включены такие функции: управление через браузер и мониторинг.

Управление через браузер

Утилита позволяет вам сконфигурировать PL-X31 с любого компьютера, работающего под ОС Windows 2000/XP/Vista. Утилита позволяет вам установить сеть через силовую линию.

Мониторинг

Индикаторы на передней панели PL-X31 позволяют узнать состояние устройства.

Установка ПО:

Для установки ПО выполните следующее:

1. Вставьте компакт-диск в оптический привод компьютера, подключенного к PL-X31.
2. Следуйте инструкциям мастера установки.
3. Нажмите **Close** когда закончите.



После установки приложения дважды щелкните по иконке утилиты для конфигурации PL-X31.

8. Устранение неисправностей

Q: PL-X31 утилита не обнаружила все устройства.

A: Нажмите кнопку сброса для возврата устройства в исходное состояние.

Q: После изменения имени сети с помощью утилиты связь между устройствами была потеряна.

A: Для восстановления связи между устройствами выполните следующее:







1. Запустите утилиту и выберите вкладку **Privacy**.
2. Нажмите кнопку **Use Default (Public Network)**.
3. Выберите вкладку **Main** и проверьте, что утилита обнаружила все устройства.



1. Contenido de la caja

- Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31 x 1
- Cable de alimentación AC x 1
- Cable de red LAN x 1
- Velcro x 1 (Para montaje en pared)
- Guía de inicio rápido x 1
- CD x 1

2. Resumen de especificaciones

Atributos del puerto	1 puerto de alimentación AC para PLC de 200 Mbps 1 puerto Ethernet 10/100 Mbps
Fuente de alimentación	AC 100-240/50-60Hz
Dimensiones	112 (A) X 80 (P) X 27,2 (H) mm
Velocidad de la línea de alimentación	Hasta 200 Mbps
Conexión	RJ45
Indicador LED	 Agrupación  Restauración de fábrica  Encendido  Modo Powerline  HomePlug 1.0 detectado  Enlace Ethernet
Cifrado	Cifrado AES de 128-bit
Cobertura	Hasta 5000 pies cuadrados en una casa
Distancia de comunicación	Aprox. 300M (varía dependiendo del entorno eléctrico)
Temperatura y humedad	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura operativa: 0-40 °C• Humedad relativa de funcionamiento: 10% a 85% sin condensaciones• Temperatura de almacenamiento: 0-60 °C• Humedad de almacenamiento: 10% a 85% sin condensación

3. Requisitos del sistema

Compruebe que se cumplan los siguientes requisitos:

- Su red Ethernet está configurada y existe un puerto Ethernet disponible en su red.



- Todos los equipos que utilizan el PL-X31 deben tener los parámetros de TCP/IP bien configurados.

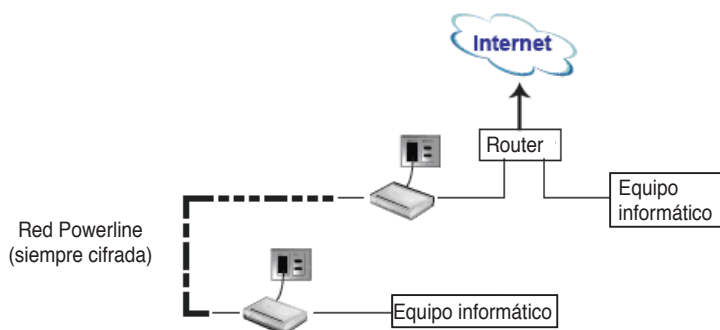


Nota: no conecte el PL-X31 a una regleta de alimentación, cable prolongador o protector de sobretensión. Ello podría impedir el correcto funcionamiento del dispositivo o degradar la calidad de la conexión a la red.

4. Configurar su PL-X31

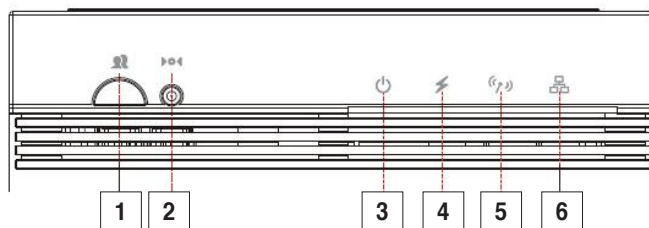
El adaptador Ethernet HomePlug AV PL-X31 le permite disfrutar de una red sin retrasos para ejecutar juegos y aplicaciones multimedia para la transmisión de vídeo y llamadas de protocolo Voz sobre IP (VoIP).

1. Conecte el cable Ethernet que se incluye en la caja del PL-X31 a un puerto LAN del router o concentrador de su red.
2. Conecte el otro extremo de su PL-X31 a una toma de alimentación y conecte el dispositivo a su equipo.



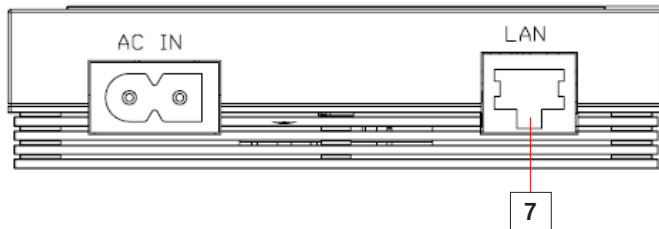
5. Conocer su dispositivo

Panel delantero





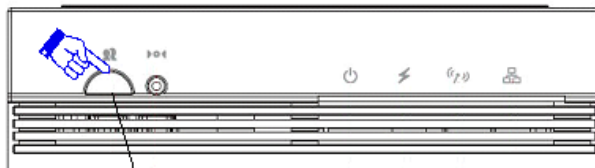
Panel trasero



Elemento	Función	Descripción
1	Agrupación	Mantenga pulsado menos de tres segundos para iniciar el proceso de configuración de conexión de agrupación.
2	Botón Reset	Mantenga pulsado durante tres segundos para restaurar la configuración predeterminada de fábrica.
3	Encendido	LED de encendido <ul style="list-style-type: none">Verde fijo si el dispositivo está encendido.Apagado si el dispositivo está apagado.
4	Modo Powerline	LED de enlace - Estado de la red Powerline <ul style="list-style-type: none">Verde si está conectado a una red Powerline.Apagado si no se encuentran otros dispositivos Powerline compatibles utilizando la red Powerline.
5	HomePlug 1.0 detectado	LED HomePlug 1.0 detectado <ul style="list-style-type: none">Parpadea en color verde cuando se encuentra un HomePlug 1.0 en la red Powerline.Apagado si no se encuentran otros dispositivos HomePlug 1.0.
6	Enlace Ethernet	LED de tráfico Ethernet <ul style="list-style-type: none">Verde fijo si el puerto Ethernet está conectado pero no hay actividad.Verde intermitente si hay tráfico entre el puerto Ethernet y la red Powerline.Apagado si el puerto Ethernet no está conectado.
7	Puerto Ethernet 10/100 Mbps	

6. Emparejamiento de seguridad (opcional)

Los datos enviados a través de la red Powerline se cifrarán para mantenerlos seguros.



Presione el botón de agrupación para realizar el emparejamiento de seguridad





7. Instalación del software (opcional)

La utilidad de configuración que se incluye en el CD de soporte le permite configurar su propia red Powerline cifrada y única. Esta utilidad incluye las siguientes funciones: Administración basada en navegador y Supervisión en línea.

Administración basada en navegador

La utilidad de configuración le permite configurar fácilmente su PL-X31 desde casi cualquier equipo de sobremesa y portátil con Windows 2000, Windows XP y Windows Vista. La utilidad le permite configurar un nombre para la red Powerline.

Supervisión en línea

Los LEDs del panel delantero del PL-X31 le ofrecen una forma sencilla de supervisar su estado y actividad.

Instalación del software:

Para instalar el software:

1. Inserte el CD de recursos de PL-X31 en la unidad óptica del equipo conectado al router.
2. Siga las instrucciones del asistente de instalación para instalar la utilidad ASUS PL-X31.
3. Haga clic en Close (Cerrar) para finalizar el asistente.



Después de instalar la aplicación, haga clic en el icono de PL-X31 para comenzar a configurar el dispositivo PL-X31.

8. Sugerencias para la resolución de problemas

P: La utilidad de PL-X31 no puede detectar los dispositivos.

R: Presione el botón Reset para restaurar el dispositivo a su configuración predeterminada de fábrica.

P: Después de cambiar el nombre de la red utilizando la utilidad PL-X31, los dispositivos Powerline han dejado de comunicarse.

R: Para restaurar la comunicación con los dispositivos Powerline, haga lo siguiente:

1. Abra la utilidad PL-X31 y seleccione la ficha **Privacy (Privacidad)**.
2. Haga clic en el botón **Use Default (Utilizar predeterminado)** (red pública).
3. Seleccione la ficha **Main (Principal)** y compruebe que la utilidad detecta todos los dispositivos de su red Powerline.





1. 包裝內容物

- PL-X31 HomePlug AV 電源線網路橋接器 x 1
- AC 電源線 x 1
- LAN 排線 x 1
- 魔鬼粘 x 1 (可用于裝置的固定)
- 快速使用指南 x 1
- 公用程式光碟 x 1

2. 規格概要

連接埠	1 x AC 電源連接埠用于 200Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps 乙太網路連接埠
電源供應	AC 100-240V/50-60Hz
尺寸	112(W) X 80(D) X 27.2(H) mm
資料傳輸速率	200 Mbps
連接	RJ45
LED 指示器	 設定群組(Grouping)  重設按鍵(Reset)  電源開關(Power)  電力連接模式(Powerline Mode)  HomePlug 1.0 偵測(HomePlug 1.0 Detect)  網路連接(Ethernet Link)
加密	128 位元 AES 加密技術
覆蓋距離	5000 平方英尺
傳輸距離	大約 300M (取決于電路環境)
溫度 & 濕度	<ul style="list-style-type: none">• 運作溫度：0-40 °C• 運作濕度：10% to 85% 非冷凝• 存放溫度：0-60 °C• 存放濕度：10% 至 85% 非冷凝

3. 系統要求

查看以下要求是否滿足：

- 已經設定了乙太網路且該乙太網路連接埠可用于網路連接。
- 每一台使用 PL-X31 的電腦必須將 TCP/IP 設定妥當。



注意：PL-X31接在延長線上使用時，若延長線有濾波(或抗突波)功能的話，可能影響正常工作或發生降低網路運作效能等現象。

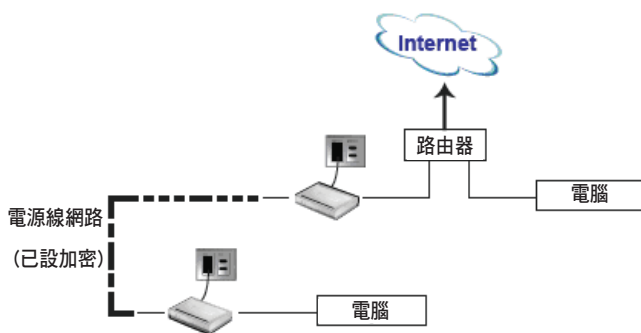




4. 安裝 PL-X31

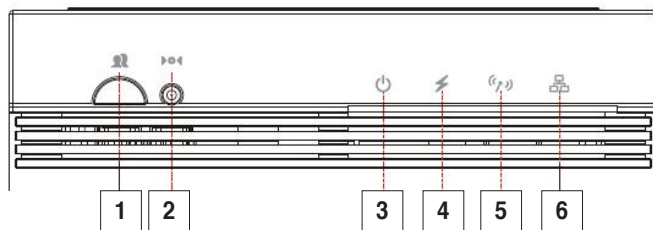
PL-X31 HomePlug AV 電源線網路橋接器讓您暢遊線上遊戲，執行多媒體應用程式，實現視訊串流與 VoIP 電話的應用。

1. 取一台 PL-X31，將RJ-45網路線插入路由器或ADSL設備的網路連接埠中，同時將主機連上電源插座。
2. 將另一台 PL-X31 裝置與電腦連接，並同時連上電源插座，該電腦裝置即可透過電力線連接上網。

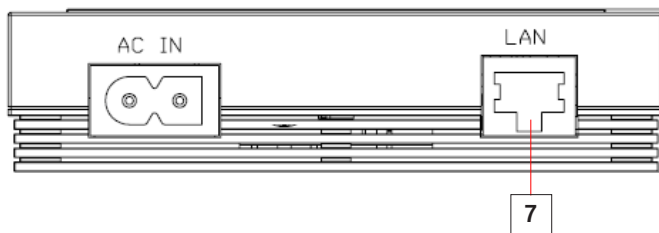


5. 認識您的裝置

前面板



背面板

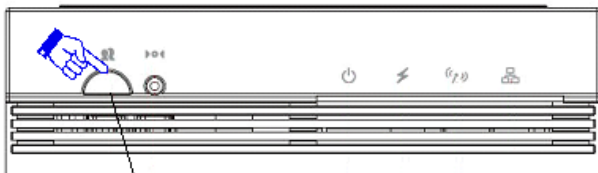




項目	功能	描述
1	設定群組	按住設定鍵，即可於3秒鐘內完成群組設定。
2	重設按鍵	按住 3 秒鐘回復到出廠預設值。
3	電源開關	電源開關 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none">當裝置處於開啟狀態時指示燈恆亮綠色。當裝置處於關閉狀態時指示燈熄滅。
4	電力連接模式	電力線網路連接狀態 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none">當連接到電源線網路時為綠色。當沒有發現其他相容的電源線裝置使用相同的網路名稱時，指示燈熄滅。
5	HomePlug 1.0 偵測	HomePlug 1.0 偵測 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none">當在電源線網路中發現 HomePlug 1.0 裝置時，指示燈閃綠色。當沒有發現任何 HomePlug 1.0 裝置時，指示燈熄滅。
6	網路連接	網路流量 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none">乙太網路連接埠處於已連線的狀態，但是沒有資料傳輸，指示燈恆亮綠色。一個乙太網路連接埠與電源線之間正在進行資料傳輸，指示燈閃綠色。乙太網路連接埠處於未連線狀態，指示燈熄滅。
7	10/100 Mbps 乙太網連接埠	

6. 安全性加密配對（進階應用）

為確保安全，傳送到電源線的資料已經過加密處理。



按下設定群組按鍵進行安全性加密配對





7. 軟體安裝（進階應用）

本項設定還包括附帶的支援光碟，允許您安裝唯一並經過加密的電源線網路。本公用程式包括以下功能：瀏覽器管理式介面以及線上監控。

瀏覽器管理式介面

本功能允許您在任意一台 Windows 2000、Windows XP 或 Windows Vista 作業系統的電腦上，輕鬆設定您的 PL-X31。

線上監控

PL-X31 前面板上的 LED 指示燈，提供了一種簡單的方式偵測 PL-X31 的狀態及資料傳輸活動。

安裝軟體

請依照下列步驟安裝軟體：

1. 請確認您的電腦已連接到路由器，然後將 PL-X31 公用程式光碟放入光碟機中。
2. 按照安裝精靈安裝華碩 PL-X31 公用程式。
3. 點選 關閉(Close) 結束安裝精靈。



程式安裝結束後，按兩下 PL-X31 圖示 開始設定 PL-X31 裝置。

8. 疑難排解

Q: PL-X31 公用程式不能偵測裝置。

A: 按住重設按鍵將裝置回復到出廠預設值。

Q: 當使用 PL-X31 公用程式改變網路名稱，導致裝置無法連線。

A: 欲恢復電源線裝置間的訊息傳輸，請依照下列步驟：







1. 開啟 PL-X31 公用程式並選擇 Privacy 圖示。
2. 按下 Use Default(Public Network) 按鍵。
3. 選擇 Main 圖示，查看公用程式偵測到的，電源線網路中的所有裝置。



1. Paketin içindekiler

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adaptörü x 1
- AC güç kablosu x 1
- LAN kablosu x 1
- Velcro x 1 (Duvara Montajlı kullanım için)
- Hızlı Başlangıç Kılavuzu x 1
- CD x 1

2. Teknik özellikler

Bağlantı noktası	1 adet 200 Mbps HomePlug AC güç bağlantı noktası 1 10/100 Mbps Ethernet port
Güç Kaynağı	AC 100-240V/50-60Hz
Boyutlar	112(G) X 80(D) X 27.2(Y) mm
Powerline Hızı	200 Mbps'a kadar
Bağlantı	RJ45
LED Gösterge	 Gruplandırma  Sıfırla  Güç  Powerline Modu  HomePlug 1.0 Algılama  Ethernet Link
Şifreleme	128-bit AES Şifreleme
Kapsama Alanı	Bina içi 465 metre kareye kadar
İletişim Mesafesi	Yaklaşık 300M (Elektiriksel ortama göre değişir)
Sıcaklık ve Nem	• Çalışma sıcaklığı: 0-40 oC • Çalışma bağıl nem oranı: 10% ila 85% yoğunlaşmayan • Saklama sıcaklığı: 0-60 oC • Saklama nem oranı: 10% ila 85% yoğunlaşmayan

Türkçe

3. Sistem Gereksinimleri

Aşağıdaki sistem gereksinimlerinin karşılanıp karşılanmadığını kontrol edin:

- Ethernet ağız kurulu ve ağda boş bir Ethernet portu mevcut olmalıdır.
- PL-X31'i kullanacak her bilgisayara ait TCP/IP ayarları doğru olarak yapılandırılmış olmalıdır.





PL-X31 200Mbps HomePlug AV Ethernet Adaptör Hızlı Başlangıç Kılavuzu

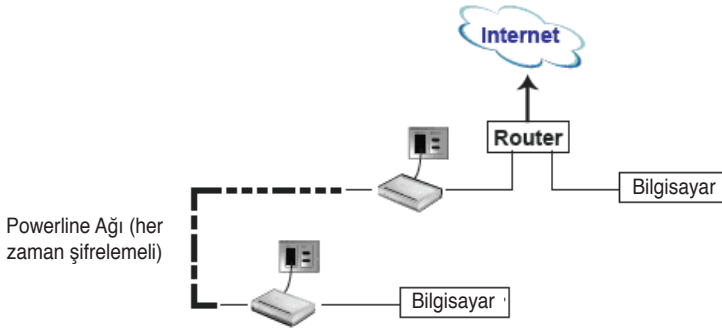


Not: PL-X31'in doğru olarak çalışmasını önleyebileceği ya da ağ performansını düşürebileceği için cihazı bir anahtarlı uzatma kablosu ya da aşırı gerilim koruyucuya bağlamayın.

4. PL-X31'in kurulumu

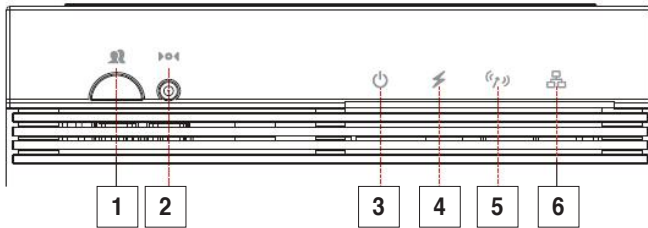
PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adaptörü ağ üzerinden bilgisayar oyunları oynamanıza, akıcı video için ortam uygulamalarını çalıştırmaya ve İnternet Protokolü Üzerinden Sesli arama (VoIP) yapmaya olanak sağlar.

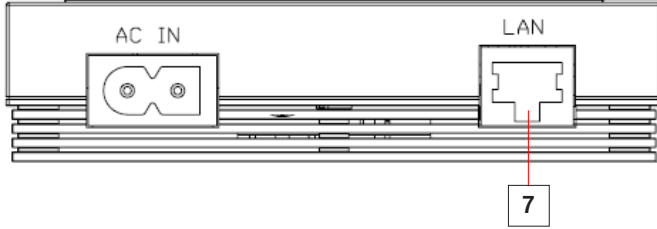
1. PL-X31 paketi ile birlikte verilen Ethernet kablosunu ağındaki router ya da switch üzerinde bulunan bir LAN portuna takın.
2. PL-X31'in diğer ucunu bir güç prizine takın ve cihazı bir bilgisayara bağlayın.



5. Cihazınızı tanıyın

Ön Panel

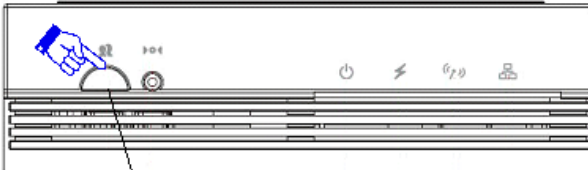


**Arka Panel**

Öge	Özellik	Açıklama
1	Gruplandırma	Gruplandırma bağlantısı kurulum işlemini başlatmak için üç saniyeden kısa süreyle basın.
2	Reset düğmesi	Fabrika varsayılan ayarlarını geri yüklemek için üç saniye süreyle basın.
3	Güç	Güç LED'i <ul style="list-style-type: none">Cihaz açıkken sürekli yeşil yanar.Cihaz kapatıldığında yanmaz.
4	Powerline Modu	Link LED-Powerline ağ durumu <ul style="list-style-type: none">Bir Powerline ağı bağlandığında yeşil yanar.Aynı Powerline Ağ adını kullanan başka uyumlu Powerline cihazlar bulunmadığında yanmaz.
5	HomePlug 1.0 Algılama	HomePlug 1.0 algılama LED'i <ul style="list-style-type: none">Powerline ağda bir HomePlug 1.0 cihazı bulunduğunda yanıp sönür.Başka bir HomePlug 1.0 cihazı bulunmadığında yanmaz.
6	Ethernet Link	Ethernet trafiği LED'i <ul style="list-style-type: none">Ethernet portu bağlı fakat işlem yoksa sürekli yeşil yanar.Ethernet port ve Powerline arasında veri trafiği varken yanıp sönür.Ethernet port bağlı değilse yanmaz.
7	10/100 Mbps Ethernet port	

6. Güvenlik eşleştirmesi (İsteğe bağlı)

Powerline üzerinden gönderdiğiniz veriler güvenlik amacıyla şifrelenmektedir.



Güvenlik eşleştirmesi için Gruplandırma düğmesine basın





7. Yazılım Kurulumu (İsteğe bağlı)

Ürünle birlikte verilen CD'de bulunan Yapılandırma Programı size ait benzersiz ve şifrelenmiş Powerline ağınıza kurmanıza olanak sağlar. Programda şu özellikler mevcuttur: Tarayıcı tabanlı Yönetim ve Online İzleme.

Tarayıcı Tabanlı Yönetim

Kurulum programı, üzerinde Windows 2000, Windows XP ya da Windows Vista çalışan herhangi bir bilgisayardan PL-X31'i kolayca yapılandırmanıza olanak sağlar. Program ile bir Powerline Ağı kurabilirsiniz.


Online İzleme

PL-X31'in ön panelinde bulunana LED'ler sayesinde cihazın durumunu ve işlemleri kolayca izleyebilirsiniz.

Yazılımın kurulumu:

Yazılımı kurmak için:

1. PL-X31 Kaynak CD'sini router'a bağlı olan bilgisayarın optik sürücüsüne yerleştirin.
2. ASUS PL-X31 program uygulamasını kurmak için Kurulum Sihirbazını izleyin.
3. Sihirbazı sonlandırmak için Close (Kapat)'a tıklayın.

Uygulamayı kurduktan sonra, PL-X31 simgesine  çift tıklayarak PL-X31 yapılandırmasını başlatın.

8. Sorun Giderme İpuçları

S: PL-X31 programı cihazları algılayamıyor.

C: Cihazı fabrika varsayılan ayarlarına geri yüklemek için Reset düğmesine basın.

S: PL-X31 programını kullanarak ağ adını değiştirdikten sonra Powerline cihazları arasındaki iletişim kesildi.

C: Powerline cihazları arasındaki iletişimi tekrar sağlamak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. PL-X31 programını çalıştırın ve Privacy (Gizlilik) sekmesini seçin.
2. Use Default (Public Network) (Varsayılanı Kullan (Genel Ağ)) düğmesine tıklayın.
3. Main (Ana) sekmesini seçin ve programın Powerline ağına bulunan tüm cihazları algılayıp algılamadığını kontrol edin.











1. Съдържание на комплекта

- PL-X31 HomePlug AV Етернет адаптер, 1 бр.
- Захранващ кабел за променлив ток, 1 бр.
- LAN кабел, 1 бр.
- Приспособление за закрепване тип „велкро“ (за монтиране на стена), 1 бр.
- Кратко ръководство, 1 бр.
- Компактдиск, 1 бр.

2. Спецификация

Порт	1 x AC порт за захранване за 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps Етернет порт
Захранване	AC 100-240V/50-60Hz
Размери	112(Ш) X 80(Д) X 27,2(В) mm
Скорост на предаване по електрическата мрежа	до 200 Mbps
Връзка	RJ45
LED индикатор	 Разпределение
	 Връщане в изходно състояние
	 Захранване
	 Режим електрическа мрежа
	 HomePlug 1.0 разпознаване
	 Етернет връзка
Шифроване	AES 128-битово шифроване
Покритие	до 465 кв.м на закрито
Разстояние за комуникация	около 300 м (варира в зависимост от електрическата среда)
Температура и влажност	<ul style="list-style-type: none">• Работна температура: 0-40 °C• Работна относителна влажност: от 10 % до 85 % некондензна• Температура на съхранение: 0-60 °C• Влажност при съхранение: от 10 % до 85 % н екондензна

3. Системни изисквания

Проверете дали са изпълнени следните изисквания:

- Вашата Ethernet мрежа е настроена и е налице Ethernet порт.
- Всички компютри, които ще използват PL-X31, трябва да са с правилно конфигурирани TCP/IP настройки.





PL-X31 200Mbps HomePlug AV Етернет адаптер Кратко ръководство

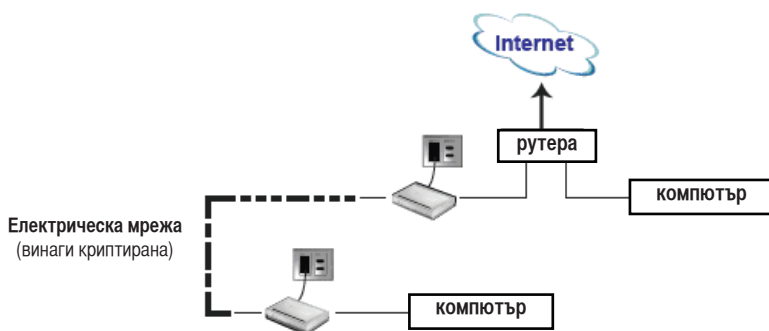


Забележка: Не включвайте PL-X31 в разклонител, удължител или стабилизатор на напрежението, защото това може да наруши правилната работа или функционирането на мрежата.

4. Настройване на PL-X31

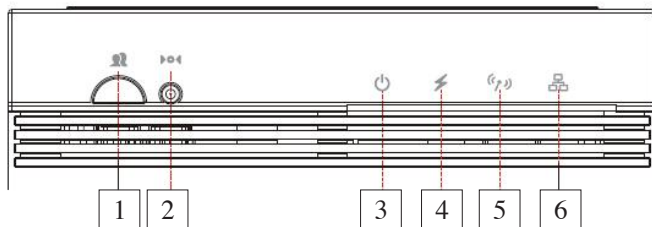
Етернет адаптерът PL-X31 HomePlug AV ви позволява да играете мрежови компютърни игри без лаг, да стартирате мултимедийни приложения за поточно видео и да осъществявате интернет телефония (VoIP – глас чрез интернет протокол).

1. Включете Етернет кабела, съдържащ се във вашия PL-X31 комплект, в LAN порт на рутера или в мрежата.
2. Включете другия край на вашия PL-X31 в електрически контакт и свържете устройството към компютър.



5. Запознаване с устройството

Преден панел





Заден панел



Компонент	Функция	Описание
1	Разпределение	Натиснете за по-малко от три секунди, за да стартирате процеса за настройка на разпределението.
2	Бутон за връщане в изходно състояние	Натиснете за три секунди, за да възстановите фабричните настройки.
3	Захранване	LED индикатор за захранването <ul style="list-style-type: none">• Свети постоянно в зелено, ако устройството е включено.• Не свети, ако устройството е изключено.
4	Режим електрическа мрежа	LED индикатор за връзка с електрическата мрежа <ul style="list-style-type: none">• Светва в зелено след установяване на връзка с електрическата мрежа.• Не свети, ако не са открити други подобни съвместими устройства, които да използват същото име на електрическа мрежа.
5	HomePlug 1.0 разпознаване	LED индикатор за разпознаване на HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Мига в зелено, когато в електрическата мрежа бъде намерено устройство HomePlug 1.0.• Не свети, ако не са намерени други устройства HomePlug 1.0.
6	Етернет връзка	LED индикатор за предаване през Етернет <ul style="list-style-type: none">• Свети постоянно в зелено, ако е свързан Етернет порт, но няма предаване.• Мига в зелено при наличие на предаване между Етернет порт и електрическата мрежа• Не свети, ако не е свързан Етернет порт.
7	10/100 Mbps Етернет порт	

6. Безопасност при sdвояване (опция)

Данните, които изпращате през линията за електропредаване, са шифровани поради съображения за сигурност.



За безопасност при sdвояване натиснете бутона за разпределение





7. Инсталиране на софтуер (опция)

Помощната програма за конфигуриране, включена в придружаващия компактдиск, ви позволява да направите собствени, шифровани настройки на електрическата мрежа. Помощната програма съдържа следните функции: Управление чрез браузър и Онлайн наблюдение.

Управление чрез браузър

Този инструмент за настройка ви позволява лесно да конфигурирате вашия PL-X31 от всеки компютър с платформа Windows 2000, Windows XP или Windows Vista. Инструментът дава възможност за настройка на електрическа мрежа.

Онлайн наблюдение

LED индикаторите на предния панел на PL-X31 предоставят възможност лесно да се следят състоянието и функционирането на устройството.

Инсталиране на софтуера:

За да инсталирате софтуера:

1. Поставете помощния компактдиск за PL-X31 CD в оптичния драйв на вашия компютър, който е свързан с рутера.
2. Следвайте инструкциите на Помощника за инсталиране, за да инсталирате приложението ASUS PL-X31 Utility.
3. Щракнете **Close (Затвори)**, за да затворите помощника.

След като сте инсталирали приложението, щракнете два пъти върху иконата PL-X31,



за да започнете конфигурирането на устройството PL-X31.

8. Съвети за отстраняване на проблеми

Проблем: Инструментът PL-X31 не разпознава устройствата.

Съвет: Наистиснете бутона за връщане в изходно състояние, за да възстановите фабричните настройки на устройството.

Проблем: След промяна на името на мрежата с помощта на инструмента PL-X31 комуникацията между устройствата се прекратява.

Съвет: За да възстановите комуникацията между устройствата, изпълнете следното:

1. Стартирайте PL-X31 и изберете раздела **Privacy (Поверителност)**.
2. Щракнете върху бутона **Use Default (Public Network) (Използвай настройките по подразбиране (Публична мрежа))**.
3. Изберете раздела **Main (Главен)** и проверете дали програмата разпознава всички устройства във вашата електрическа мрежа.











1. Obsah balení

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter x 1
- AC napájecí šňůra x 1
- LAN kabel x 1
- Velcro x 1 (pro montáž na stěnu)
- Průvodce rychlým startem x 1
- CD x 1

2. Souhrn specifikace

Port	1 x AC napájecí port pro 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps ethernetový port
Napájecí zdroj	AC 100-240 V/50-60 Hz
Rozměry	112 (š) X 80 (h) X 27,2 (v) mm
Rychlost powerline	Až 200 Mbps
Připojení	RJ45
LED indikátor	 Sdružování  Resetování  Napájení  Režim powerline  Detekce Home Plug 1.0  Ethernetové spojení
Kódování	128-bit AES kódování
Pokrytí	Až 5 000 čtverečních stop
Komunikační vzdálenost	Asi 300 m (v závislosti na elektrickém prostředí)
Teplota a vlhkost	<ul style="list-style-type: none">• Provozní teplota: 0-40 °C• Provozní relativní vlhkost: 10 % až 85 % bez kondenzace• Skladovací teplota: 0-60 °C• Skladovací vlhkost: 10 % až 85 % bez kondenzace

3. Systémové požadavky

Zkontrolujte, že jsou splněny tyto požadavky:

- Vaše ethernetová síť je nastavena a ethernetový port je dostupný ve vaší síti.
- Každý počítač, který bude využívat PL-X31, musí mít řádné nastavení TCP/IP.





PL-X31 200Mbps HomePlug AV Ethernet Adapter - Průvodce rychlým startem

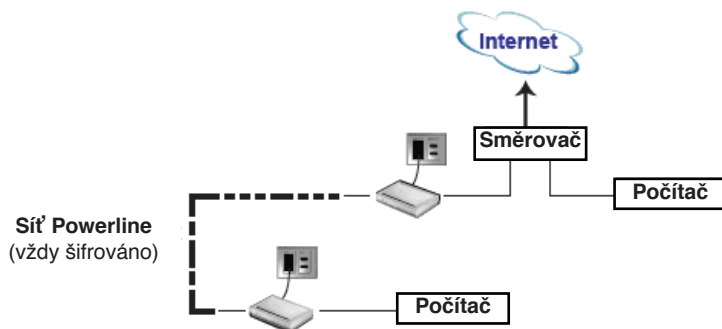


Poznámka: Nepřipojujte PL-X31 k přepětové ochraně, prodlužovací šňůře nebo bleskojistce, protože by nemusely řádně fungovat nebo by fungovaly s omezeným výkonem.

4. Nastavení vašeho PL-X31

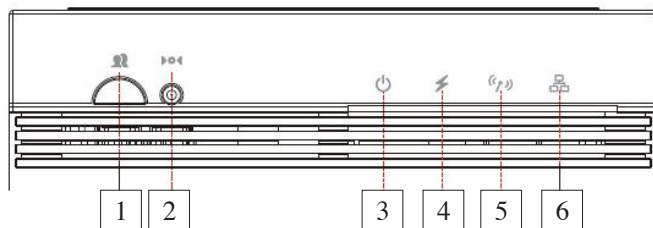
PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter vám umožňuje plynulé hraní síťových počítačových her a provoz mediálních aplikací pro videostreaming a internetovou telefonii (VoIP).

1. Zapojte ethernetový kabel, který je součástí balení vašeho PL-X31, do LAN portu vašeho směrovače nebo do vaší sítě.
2. Druhý konec vašeho PL-X31 zapojte do elektrické zásuvky a připojte zařízení k počítači.



5. Seznámení se s vaším zařízením

Přední panel

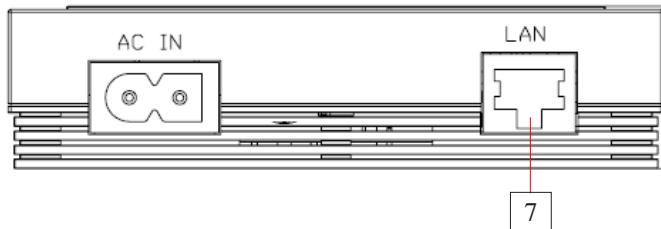


Česky





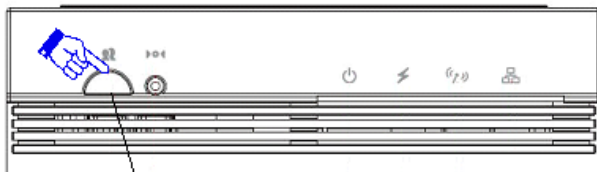
Zadní panel



Položka	Znak	Popis
1	Sdružování	Stiskněte maximálně na tři vteřiny pro zahájení nastavení sdružování.
2	Resetovací tlačítko	Stiskněte na tři vteřiny pro obnovu výchozího nastavení z továrny.
3	Napájení	Indikátor napájení <ul style="list-style-type: none">• Zelená barva, když je zařízení zapnuto.• Nesvítí, když je zařízení vypnuto.
4	Režim powerline	Indikátor stavu sítě powerline <ul style="list-style-type: none">• Zelená barva, když je zařízení připojeno k síti powerline.• Nesvítí, když nelze nalézt žádná powerline zařízení využívající síť powerline stejného názvu.
5	Detekce Home Plug 1.0	Indikátor detekce HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Bliká zeleně, když je nalezeno zařízení HomePlug 1.0 v síti powerline.• Nesvítí, když nelze nalézt žádné zařízení HomePlug 1.0.
6	Ethernetové spojení	Indikátor ethernetového provozu <ul style="list-style-type: none">• Zelená barva, když je ethernetový port připojen, ale není žádná aktivita.• Bliká zeleně, když existuje provoz mezi ethernetovým portem a powerline.• Nesvítí, když není ethernetový port připojen.
7	10/100 Mbps ethernetový port	

6. Bezpečnostní párování (volitelné)

Data, které jste zaslali přes powerline, jsou kódována pro jejich bezpečnost.



Stiskněte tlačítko sdružování pro bezpečnostní párování





7. Instalace softwaru (volitelné)

Konfigurační utilita na přiloženém CD vám umožní nastavit vlastní jedinečnou a kódovanou síť powerline. Utilita podporuje tyto funkce: správu na bázi prohlížeče a online monitorování.

Správa na bázi prohlížeče

Konfigurační utilita vám umožní snadno nastavit vaše zařízení PL-X31 z jakéhokoli počítače využívajícího platformu Windows 2000, Windows XP nebo Windows Vista. Utilita umožňuje nastavení sítě powerline.

Online monitorování

Indikátory na předním panelu zařízení PL-X31 umožňují snadné monitorování jeho stavu a činnosti.

Instalace softwaru:

Pro instalaci softwaru:

1. Vložte zdrojové CD zařízení PL-X31 do optické mechaniky vašeho počítače, který je připojen k směrovači.
2. Dodržujte pokyny instalačního průvodce pro instalaci aplikace ASUS PL-X31 Utility.
3. Klikněte na **Close (Zavřít)** pro ukončení průvodce.



Po instalaci aplikace klikněte dvakrát na ikonu PL-X31 pro zahájení konfigurace zařízení PL-X31.

8. Odstraňování problémů

Ot: Utilita PL-X31 nemůže nalézt zařízení.

Od: Stiskněte resetovací tlačítko pro obnovu výchozích nastavení zařízení z továrny.

Ot: Po změně názvu sítě využívající utilitu PL-X31 přestalo zařízení powerline komunikovat.

Od: Pro obnovu komunikace se zařízením powerline proveďte toto:

1. Spusťte utilitu PL-X31 a zvolte **Privacy (Důvěrnost)** kartu.
2. Klikněte na **Use Default (Public Network) (Použit výchozí (veřejná síť))** tlačítko.
3. Zvolte **Main (Hlavní)** kartu a zkontrolujte, že utilita našla všechna zařízení vaší sítě powerline.











1. Pakendi sisu

- PL-X31 HomePlug AV Etherneti adapter x 1
- Vahelduvvoolu toitejuhe x 1
- LAN kaabel x 1
- Velcro x 1 (seinapaigalduseks)
- Lühijuhend x 1
- CD x 1

2. Tehniliste andmete kokkuvõte

Port	1 x vahelduvvoolu pistikupesa adapteri 200 Mbps HomePlug jaoks 1 x 10/100 Mbps Etherneti port
Toide	AC 100-240V / 50-60Hz
Mõõdud	112 (laius) x 80 (sügavus) x 27,2 (kõrgus) mm
Ühenduse kiirus	Kuni 200 Mbps
Ühendus	RJ45
LED indikaator	 Rühmitamine  Lähtestamine  Toide  Kõrgsagedusside režiim  HomePlug 1.0 Detect  Etherneti link
Krüptimine	128-bitine AES krüptimine
Leviulatus	Kuni 465 ruutmeetrit (= 5000 ruutjalga) maja
Sidekaugus	Ligikaudu 300 m (sõltub elektrilisest keskkonnast)
Temperatuur ja õhuniiskus	<ul style="list-style-type: none">• Töötemperatuur: 0-40 °C• Sobivad töötingimused, suhtelise niiskus: 10% kuni 85% mittekondenseeruv• Säilitustemperatuur: 0-60 °C• Sobiv niiskus säilitamisel: 10% kuni 85% mittekondenseeruv

3. Süsteeminõuded

Veenduge, et täidetud on järgmised nõuded:

- Teie Etherneti võrk on häälestatud ja Etherneti port teie võrgus on kättesaadav.





- Adapterit PL-X31 kasutava arvuti TCP/IP sätteid peavad olema korralikult konfigureeritud.

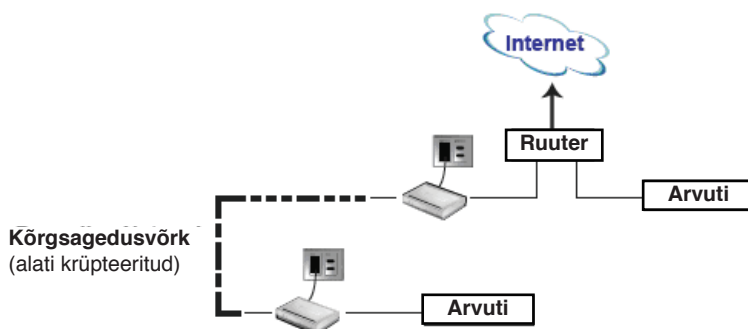


Märkus: Ärge ühendage adapterit PL-X31 pikendusjuhtmega ega pingepiirikuga, kuna see võib põhjustada tõrkeid ja vähendada võrgu jõudlust.

4. Adapteri PL-X31 häälestamine

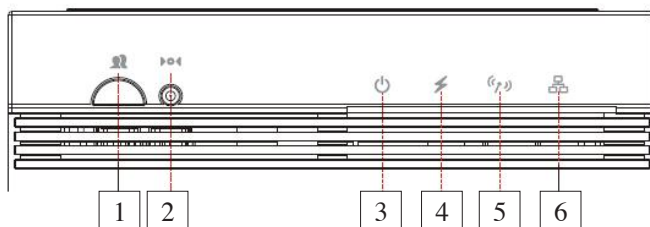
PL-X31 HomePlug AV Etherneti adapter võimaldab teil nautida arvutimänge ilma viivituse ja kasutada meediarakendusi video voogesituseks ja Voice Over Internet Protocol (VoIP) kõnedeks.

1. Ühendage Etherneti kaabel, mis kaaasnes adapteriga PL-X31, ruuteri või kommutaatori LAN porti oma võrgus.
2. Ühendage adapteri PL-X31 teine ots toitepistikuga ja seade arvutiga.



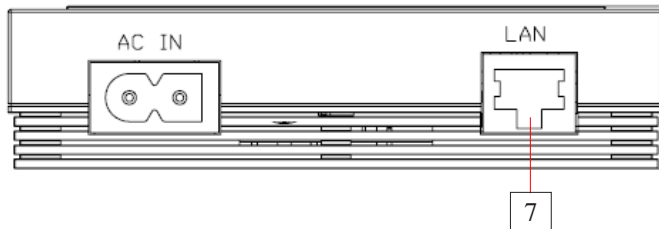
5. Tunne oma seadet

Esipaneel





Tagapaneel



Eesti

Üksus	Funktsioon	Kirjeldus
1	Rühmitamine	Vajutage vähem kui kolm sekundit, et alustada grupiühenduse häälestamist.
2	Lähtestusnupp	Vajutage kolm sekundit tehaseseadete taastamiseks.
3	Toide	Toite LED indikaator <ul style="list-style-type: none">• Põleb roheliselt, kui seade on sisse lülitatud.• Ei põle, kui seade on välja lülitatud.
4	Kõrgsagedusside režiim	Link LED-kõrgsagedusside võrguolek <ul style="list-style-type: none">• Põleb roheliselt, kui on ühendus kõrgsagedussidevõrguga.• Ei põle, kui ei leitud teisi ühilduvaid kõrgsageduslikke sideseadmeid, mis kasutaksid sama kõrgsagedusvõrku.
5	HomePlug 1.0 Detect	HomePlug 1.0 tuvastamise LED-indikaator <ul style="list-style-type: none">• Vilgub roheliselt, kui kõrgsagedusvõrgus leiti HomePlug 1.0 seade.• Ei põle, kui teisi HomePlug 1.0 seadmeid ei leitud.
6	Etherneti link	Etherneti liikluse LED indikaator <ul style="list-style-type: none">• Põleb roheliselt, kui Etherneti port on lingitud, kuid pole aktiivne.• Vilgub roheliselt, kui toimub liiklus Etherneti pordi ja kõrgsagedusvõrgu vahel.• Ei põle, kui Etherneti port on linkimata.
7	10/100 Mbps Etherneti port	

6. Turvalisuse sidumine (valikuline)

Kõrgsagedusvõrgus edastatavad andmed on krüpteeritud, et tagada turvalisus.



Vajutage nuppu Grouping (Rühmitamine) turvalisuse sidumiseks.





7. Tarkvara install (valikuline)

Konfiguratsiooniutiliit, mis leidub seadmega kaasnenud toe CD-l, võimaldab teil häälestada oma kõrgsagedusvõrgu, mis on kordumatu ja krüpteeritud. Utiliit hõlmab järgmisi funktsioone: Brauseripõhine haldus ja võrgumonitoring.

Brauseripõhine haldus

Häälestusutiliit võimaldab teil konfigurida lihtsalt oma adapterit PL-X31, kasutades platvormi Windows 2000, Windows XP või Windows Vista. See utiliit võimaldab teil häälestada kõrgsagedusvõrku.

Võrgumonitoring

Adapteri PL-X31 esipaneeli LED indikaatorid võimaldavad teil mugavalt seadme olekut ja aktiivsust jälgida.

Tarkvara installimine:

Tarkvara installimiseks:

1. Sisestage adapteri PL-X31 toe CD ruuteriga ühendatud arvuti optilisse draivi.
2. Järgige häälestusviisardi juhiseid, et installida ASUS PL-X31 utiliidi rakendus.
3. Klõpsake viisardi sulgemiseks käsku **Close (Sule)**.



Pärast rakenduse installimist topeltklõpsake adapteri PL-X31 ikooni, et alustada adapteri PL-X31 konfigureerimist.

8. Tõrkeotsingu näpunäited

K: Adapter PL-X31 ei suuda tuvastada seadmeid.

V: Vajutage nuppu Reset (Lähtestamine), et taastada tehaseseaded.

K: Pärast võrgu nime muutmist, kasutades PL-X31 utiliiti, lakkasid kõrgsageduslikud sideseadmed töötamast.

V: Kõrgsagedusside taastamiseks tehke järgmist:

1. Käivitage PL-X31 utiliit ja valige vahekaart **Privacy (Privaatsus)**.
2. Klõpsake nuppu **Use Default (Public Network) (Kasuta vaikevõrku (avalikku võrku))**.
3. Valige vahekaart **Main (Põhiline)** ja kontrollige, kas utiliit tuvastab kõik seadmed kõrgsagedusvõrgus.











1. Pakkauksen sisältö

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet-adapteri x 1
- AC-virtajohto x 1
- LAN-kaapeli x 1
- Velcro x 1 (seinäkiinnitykseen)
- Pika-aloitusopas x 1
- CD x 1

2. Tekniset tiedot

Portti	1 x AC-virtaportti 200 Mbps HomePlug:lle 1 x 10/100 Mbps Ethernet-portti
Virran syöttö	AC 100-240 V/50-60 Hz
Mitat	112 (L) x 80 (S) x 27,2 (K) mm
Voimajohtonopeudet	200 Mbps saakka
Liitäntä	RJ45
LED-ilmais	 Ryhmittely  Reset  Virta  Voimajohtotila  HomePlug 1.0 -tunnistus  Ethernet-linkki
Salaus	128-bittinen AES-salaus
Peitto	5000 neliöjalan kotiin saakka
Tiedonvälitysetäisyys	Noin 300 m (vaihtelee sähköympäristöstä riippuen)
Lämpötila ja kosteus	<ul style="list-style-type: none">• Käyttölämpötila: 0-40 °C• Suhteellinen kosteus käytettäessä: 10 % - 85 % kondensoitumaton• Varastointilämpötila: 0-60 °C• Varastointikosteus: 10 % - 85 % kondensoitumaton

3. Järjestelmävaatimukset

Tarkista, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- Ethernet-verkko on asennettu ja verkossa on käytettävissä Ethernet-portti.
- Jokaisessa PL-X31:tä käytävässä tietokoneessa pitää olla oikein määritetyt TCP/IP-asetukset .





PL-X31 200 Mbps HomePlug AV Ethernet-adapteri Pikakäynnistysohje

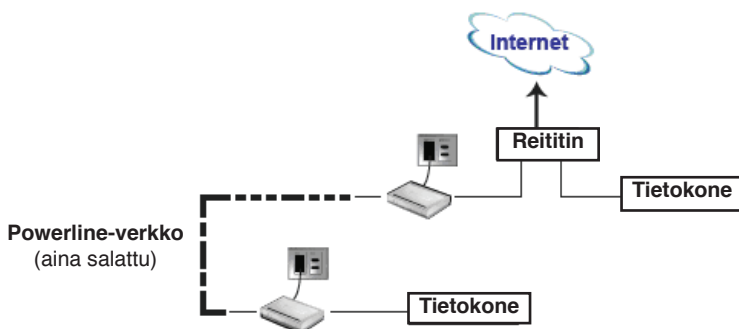


Ohje: Älä kytke PL-X31:tä virtaliuskaan, jatkojohtoon tai ylijäännitesuojaan, sillä tämän tekeminen voi estää niitä toimimasta oikein tai laskea verkon nopeutta.

4. PL-X31:n asennus

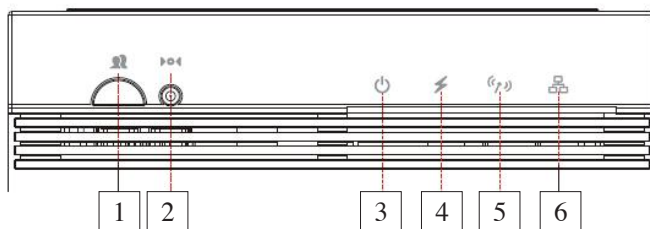
PL-X31 HomePlug AV Ethernet-adapteri mahdollistaa verkkopeleistä nauttimisen ilman viivettä, video streaming –mediaohjelmistojen käyttämisen sekä Voice Over Internet Protocol (VoIP) -puhelut.

1. Kytke PL-X31:n laatikossa oleva verkkojohto verkossa olevan reitittimen tai kytkimen LAN-porttiin.
2. Kytke PL-X31:n toinen pää pistorasiaan ja liitä laite tietokoneeseen.



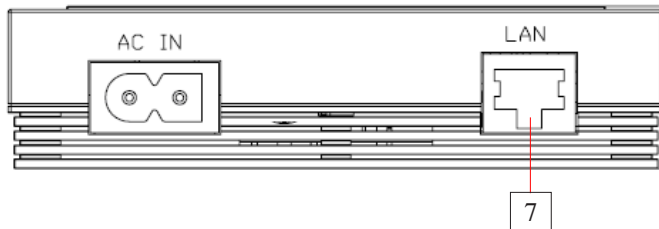
5. Laitteen tunteminen

Etupaneeli





Takapaneeli



Kohde	Ominaisuus	Kuvaus
1	Ryhmittely	Aloita ryhmittely-yhteyden asennusprosessi painamalla alle 3 sekuntia.
2	Reset-painike	Palauta tehtaan oletusasetukset painamalla alle kolme sekuntia.
3	Virta	Verkkovirran LED <ul style="list-style-type: none">• Täysin vihreä laitteen ollessa kytkettynä päälle.• Ei pala laitteen ollessa kytkettynä pois päältä.
4	Voimajohtotila	Linkki-LED - virtajohtoverkon tila <ul style="list-style-type: none">• Voimajohtoverkkoon yhdistettynä ollessa vihreä.• Ei pala, kun muita samaa voimajohtoverkon nimeä käyttäviä yhteensopivia voimajohtolaitteita ei löydy.
5	HomePlug 1.0 -tunnistus	HomePlug 1.0 -tunnistus-LED <ul style="list-style-type: none">• Vilkkuu vihreänä, kun voimajohtoverkosta löytyy HomePlug 1.0 -laite.• Ei pala, kun muita HomePlug 1.0 -laitteita ei löydy.
6	Ethernet-linkki	Ethernet-liikenne-LED <ul style="list-style-type: none">• Täysin vihreä, kun Ethernet-portti on linkitetty, mutta ei ole toimintaa.• Vilkkuu vihreänä, kun Ethernet-portin ja voimajohdon välillä on liikennettä.• Ei pala, kun Ethernet-portti ei ole yhteydessä.
7	10/100 Mbps Ethernet-portti	

6. Turvapari (valinnainen)

Voimajohtojen kautta lähetetty data on salattu tiedon turvaamiseksi.



Muodosta turvallisuuspari painamalla Ryhmittely-painiketta





7. Ohjelmiston asentaminen (valinnainen)

Mukana tulevalla tuki-CD:llä oleva määrittysapuohjelma mahdollistaa oman ainutlaatuisen ja salatun voimajohtoverkon asentamisen. Apuohjelmassa on seuraavat ominaisuudet: Selainpohjainen hallinta ja valvonta verkon kautta.

Selainpohjainen hallinta

Asennusohjelma mahdollistaa PL-X31:n määrittämisen helposti mistä tahansa koneesta, jossa on Windows 2000, Windows XP, tai Windows Vista -käyttöjärjestelmä. Apuohjelma mahdollistaa voimajohtoverkon perustamisen.

Valvonta verkon kautta

PL-X31:n etupaneelin LED:it mahdollistavan laitteen tilan ja toiminnan helpon tarkkailun.

Ohjelmiston asentaminen:

Ohjelmiston asentaminen:

1. Laita PL-X31:n resurssi-CD reitittimeen kytketyn tietokoneen optiseen asemaan.
2. Asenna ASUS PL-X31 –apuohjelma noudattamalla asennusvelhoa.
3. Sulje asennusvelho napsauttamalla **Sulje (Close)**.

Aloita PL-X31-laitteen määrittäminen kaksoisnapsauttamalla ohjelman



asentamisen jälkeen PL-X31-kuvaketta

8. Vianhakuvinkkejä

K: PL-X31-apuohjelma ei tunnista laitteita.

V: Palauta laitteeseen tehtaan oletusasetukset painamalla Reset-painiketta.

K: Voimajohtolaitteet lopettavat tiedon välittämisen verkon nimen vaihtamisen jälkeen PL-X31-apuohjelmaa käyttäen.

V: Palauta voimajohtolaitteiden tiedonvälitys tekemällä seuraavaa:

1. Käynnistä PL-X31-apuohjelma ja valitse **Privacy (Yksityisyys)**-välilehti.
2. Napsauta **Use default (Public Network) (Käytä oletusta (Julkinen verkko))** -painiketta.
3. Valitse **Main (Yleistä)**-välilehti ja tarkista, että apuohjelma tunnistaa voimajohtoverkon kaikki laitteet.











1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας Ethernet PL-X31 HomePlug AV x 1
- Καλώδιο ρεύματος x 1
- Καλώδιο τοπικού δικτύου x 1
- Velcro x 1 (Για τοποθέτηση σε τοίχο)
- Σύντομος οδηγός για τα πρώτα βήματα x 1
- CD x 1

2. Σύνοψη τεχνικών χαρακτηριστικών

Θύρα	1 x θύρα ρεύματος για 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps θύρα Ethernet
Τροφοδοσία	AC 100-240V/50-60Hz
Διαστάσεις	112(Π) X 80(Β) X 27,2(Υ) mm
Ταχύτητες γραμμής ρεύματος	Έως 200 Mbps
Σύνδεση	RJ45
Ένδειξη LED	 Ομαδοποίηση  Επαναφορά  Τροφοδοσία  Λειτουργία γραμμής ρεύματος  Εντοπισμός HomePlug 1.0  Σύνδεση Ethernet
Κρυπτογράφηση	Κρυπτογράφηση 128-bit AES
Κάλυψη	Οικία έως 465 τετραγωνικά μέτρα
Απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 300M (διαφέρει ανάλογα με το ηλεκτρικό δίκτυο)
Θερμοκρασία και υγρασία	<ul style="list-style-type: none">• Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40 °C• Σχετική υγρασία λειτουργίας: 10% με 85% χωρίς υδρατμούς• Θερμοκρασία Αποθήκευσης: 0-60 °C• Υγρασία Αποθήκευσης: 10% με 85% χωρίς υδρατμούς

3. Απαιτήσεις Συστήματος

Βεβαιωθείτε πως πληρούνται οι παρακάτω απαιτήσεις:

- Το δίκτυο Ethernet είναι εγκαταστημένο και υπάρχει μια διαθέσιμη θύρα Ethernet στο δίκτυό σας.
- Σε όλους τους υπολογιστές που θα χρησιμοποιηθεί το PL-X31 πρέπει να είναι σωστά διαμορφωμένες οι ρυθμίσεις TCP/IP.



Σημείωση: Μη συνδέσετε το PL-X31 σε πολύπριζο, προέκταση ή προστατευτικό ρεύματος, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία τους ή να υποβαθμίσει την απόδοση του δικτύου.



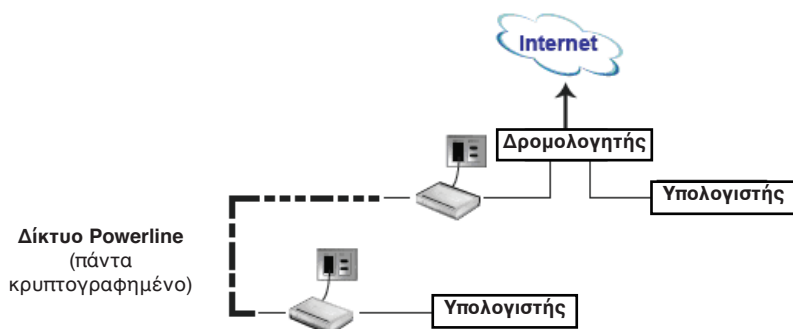


Προσαρμογέας Ethernet PL-X31 200Mbps HomePlug AV Σύντομος οδηγός για τα πρώτα βήματα

4. Ρύθμιση του PL-X31 σας

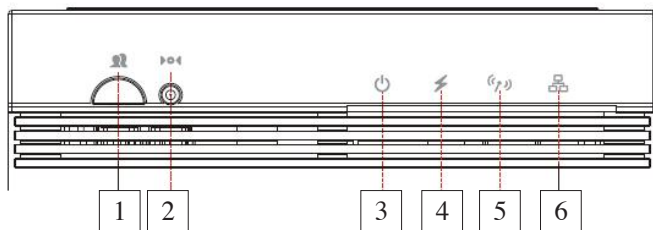
Ο Προσαρμογέας Ethernet PL-X31 HomePlug AV σας επιτρέπει να απολαύσετε παιχνίδια δικτύου χωρίς καθυστέρηση και να εκτελέσετε εφαρμογές πολυμέσων για ροή εικόνας καθώς και κλήσεις Voice Over Internet Protocol (VoIP).

1. Συνδέστε το καλώδιο Ethernet το οποίο περιλαμβάνεται στη συσκευασία του PL-X31 σας σε μια θύρα LAN στο δρομολογητή ή το μεταγωγέα στο δίκτυό σας.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του PL-X31 σε μια πρίζα ρεύματος και συνδέστε τη συσκευή σε έναν υπολογιστή.

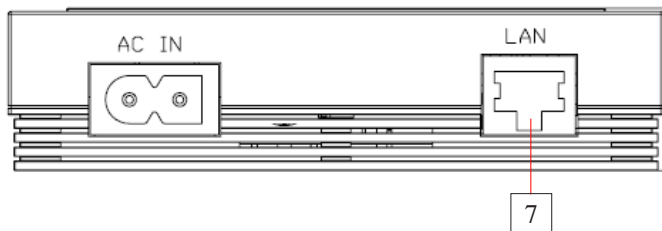


5. Γνωριμία με τη συσκευή σας

Μπροστινός Πίνακας



Πίσω πίνακας

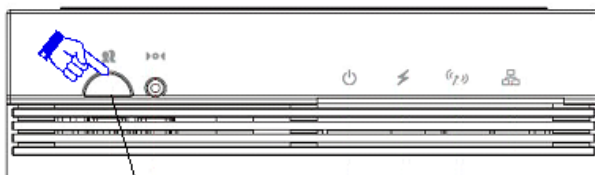




Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
1	Ομαδοποίηση	Πατήστε για λιγότερα από τρία δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία ρύθμισης της ομαδοποίησης σύνδεσης.
2	Κουμπί επαναφοράς	Πατήστε για τρία δευτερόλεπτα για επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.
3	Τροφοδοσία	Λυχνία LED Τροφοδοσίας <ul style="list-style-type: none">• Σταθερά πράσινη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.• Σβηστή όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
4	Λειτουργία γραμμής ρεύματος	Λυχνία LED κατάστασης δικτύου ρεύματος <ul style="list-style-type: none">• Πράσινη όταν είναι συνδεδεμένη σε ένα δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.• Σβηστή όταν δεν έχουν βρεθεί άλλες συμβατές συσκευές Powerline που να χρησιμοποιούν το ίδιο όνομα δικτύου Powerline.
5	Εντοπισμός HomePlug 1.0	LED εντοπισμού HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Αναβοσβήνει πράσινη όταν βρεθεί μια συσκευή HomePlug 1.0 στο δίκτυο Powerline.• Σβηστή όταν δε βρεθούν άλλες συσκευές HomePlug 1.0.
6	Σύνδεση Ethernet	Λυχνία LED κυκλοφορίας Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Σταθερά πράσινη όταν η θύρα Ethernet έχει συνδεθεί αλλά δεν υπάρχει δραστηριότητα.• Αναβοσβήνει πράσινη όταν υπάρχει κυκλοφορία μεταξύ μιας θύρας Ethernet και του Powerline.• Σβηστή όταν δεν έχει συνδεθεί θύρα Ethernet.
7	Θύρα Ethernet 10/100 Mbps	

6. Ασφαλής σύζευξη (προαιρετικό)

Τα δεδομένα που αποστέλλετε μέσω της γραμμής ρεύματος είναι κρυπτογραφημένα για να είναι ασφαλή.



Πατήστε το κουμπί Ομαδοποίηση για ασφαλή σύζευξη





Προσαρμογέας Ethernet PL-X31 200Mbps HomePlug AV Σύντομος οδηγός για τα πρώτα βήματα

7. Εγκατάσταση Λογισμικού (προαιρετικό)

Το Βοηθητικό πρόγραμμα διαμόρφωσης που περιλαμβάνεται στο παρεχόμενο CD υποστήριξης σας επιτρέπει να δημιουργήσετε το δικό σας μοναδικό και κρυπτογραφημένο δίκτυο Powerline. Το βοηθητικό πρόγραμμα περιλαμβάνει τις παρακάτω λειτουργίες: Διαχείριση με βάση το πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο και ηλεκτρονική παρακολούθηση.

Διαχείριση με βάση το web

Το βοηθητικό πρόγραμμα ρυθμίσεων σας επιτρέπει να διαμορφώσετε εύκολα το PL-X31 σας από οποιονδήποτε υπολογιστή εκτελεί Windows 2000, Windows XP ή Windows Vista. Το βοηθητικό πρόγραμμα σας επιτρέπει να δημιουργήσετε ένα δίκτυο Powerline.

Ηλεκτρονική παρακολούθηση

Οι λυχνίες LED στο μπροστινό πλαίσιο του PL-X31 παρέχουν έναν εύκολο τρόπο παρακολούθησης της κατάστασής του και της δραστηριότητας.

Εγκατάσταση του λογισμικού:

Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό:

1. Τοποθετήστε το CD πόρων του PL-X31 στην οπτική μονάδα του υπολογιστή που είναι συνδεδεμένος στο δρομολογητή σας.
2. Ακολουθήστε τον Οδηγό εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το βοηθητικό πρόγραμμα ASUS PL-X31.
3. Κάντε κλικ στο **Close (Κλείσιμο)** για να ολοκληρώσετε τον οδηγό.

Μετά την εγκατάσταση της εφαρμογής, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο PL-



X31 για να ξεκινήσει η διαμόρφωση της συσκευής PL-X31.

8. Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων

Ε: Το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31 δεν μπορεί να εντοπίσει τις συσκευές.

Α: Πατήστε το κουμπί Επαναφοράς για επαναφορά της συσκευής στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Ε: Μετά την αλλαγή του ονόματος δικτύου χρησιμοποιώντας το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31, οι συσκευές Powerline σταμάτησαν να επικοινωνούν.

Α: Για την επαναφορά της επικοινωνίας με τις συσκευές Powerline, κάντε τα εξής:

1. Εκτελέστε το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31 και επιλέξτε την καρτέλα **Privacy (Ιδιωτικότητα)**.

2. Κάντε κλικ στο κουμπί **Use Default (Public Network) (Χρήση προεπιλεγμένου (Δημόσιο δίκτυο))**.

3. Επιλέξτε την καρτέλα **Main (Κύριο)** και βεβαιωθείτε πως το βοηθητικό πρόγραμμα εντοπίζει όλες τις συσκευές στο δίκτυο Powerline.











1. A csomag tartalma

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet adapter x 1
- Hálózati tápkábel x 1
- LAN kábel x 1
- Tépőzár x 1 (a fali felszereléshez)
- Gyors üzembe helyezési útmutató x 1
- CD x 1

2. Műszaki adatok összefoglalása

Csatlakozó	1 x Hálózati tápcsatlakozó aljzat 200 Mb/mp HomePlug eszközhöz 1 x 10/100 Mb/mp Ethernet csatlakozó
Áramforrás	AC 100-240 V~/50-60 Hz
Méret	112 (Sz) X 80 (Mé) X 27,2 (Ma) mm
Az elektromos hálózaton mért sebesség	Legfeljebb 200 Mb/mp
Kapcsolat	RJ45
LED jelzőfény	 Csoportosítás  Visszaállítás  Tápfeszültség  Powerline üzemmód  HomePlug 1.0 észlelés  Ethernet kapcsolat
Titkosítás	128 bites AES titkosítás
Lefedettség	Akár 5 000 négyzetláb alapterületű lakás
Hírközlési távolság	Kb. 300 m (az elektromos környezettől függően eltérő lehet)
Hőmérséklet és páratartalom	<ul style="list-style-type: none">• Működési hőmérséklet: 0-40 °C• Működési relatív páratartalom: 10% – 85% nem lecsapódó• Tárolási hőmérséklet: 0-60 °C• Tárolási páratartalom: 10% – 85% nem lecsapódó

3. Rendszerkövetelmények

Ellenőrizze, hogy a következő feltételek teljesülnek-e:

- Az Ethernet hálózat fel van állítva és van szabad Ethernet csatlakozó a hálózatban.





- Valamennyi, a PL-X31 egységet használó számítógépen megfelelően kell konfigurálni a TCP/IP beállításokat.

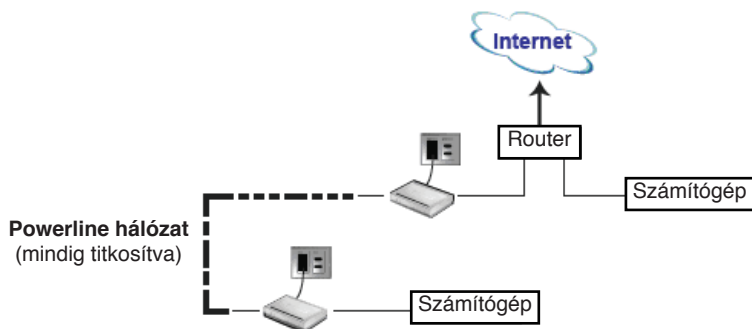


Megjegyzés: Ne kísérelje meg csatlakoztatni a PL-X31 egységet elosztóhoz, hosszabbító kábelhez vagy túlfeszültség védőhöz, mivel ezzel megakadályozhatja a megfelelő működést vagy ronthatja a hálózat teljesítményét.

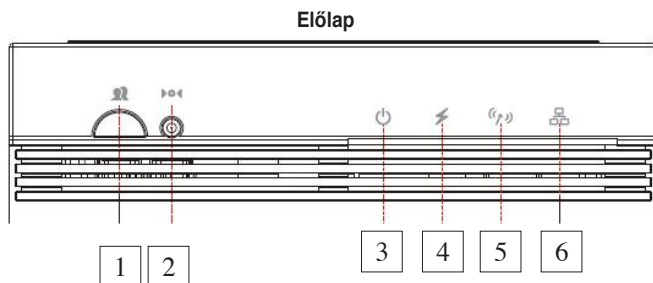
4. A PL-X31 üzembe helyezése

A PL-X31 HomePlug AV Ethernet adapter lehetővé teszi, hogy késlekedéstől mentes hálózati játékokat játsszon, illetve média alkalmazásokat futtasson videó adatfolyamokhoz és Voice Over Internet Protocol (VoIP) hívásokhoz.

1. Csatlakoztassa a PL-X31 csomagban mellékelt Ethernet kábelt a hálózatban lévő router vagy switch valamelyik LAN csatlakozójához.
2. Csatlakoztassa a PL-X31 dugóját egy konnektorhoz, majd csatlakoztassa az eszközt egy számítógéphez.

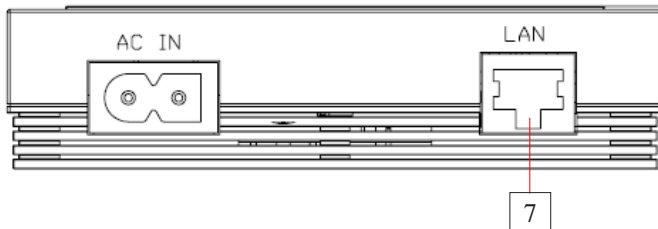


5. Az eszköz ismertetése





Hátlap



Elem	Jellemző	Leírás
1	Csoportosítás	Nyomja meg és tartsa lenyomva legfeljebb három másodpercig a csoportosító kapcsolat beállításához.
2	Alaphelyzet gomb	Nyomja meg és tartsa lenyomva három másodpercig a gyári alapértelmezett beállítások visszaállításához.
3	Tápfeszültség	Táp LED <ul style="list-style-type: none">Folyamatos zöld fény, amikor az eszköz be van kapcsolva.Nem világít, ha az eszköz ki van kapcsolva.
4	Powerline üzemmód	Kapcsolat LED - Powerline hálózat állapota <ul style="list-style-type: none">Folyamatos zöld fény, amikor Powerline hálózathoz csatlakozik.Ki van kapcsolva, ha nem található más kompatibilis Powerline eszköz, amely ugyanazt a Powerline hálózatnevet használja.
5	HomePlug 1.0 észlelés	HomePlug 1.0 észlelés LED <ul style="list-style-type: none">Zöld színnel villog, ha HomePlug 1.0 eszköz található a Powerline hálózaton.Ki van kapcsolva, ha nem található másik HomePlug 1.0 eszköz.
6	Ethernet Link	Ethernet forgalom LED <ul style="list-style-type: none">Folyamatos zöld fény, ha az Ethernet csatlakozó csatlakoztatva van, de nincs tevékenység.Zöld színnel villog, ha forgalom van az Ethernet csatlakozó és a Powerline eszköz között.Ki van kapcsolva, ha az Ethernet csatlakozó nincs csatlakoztatva.
7	10/100 Mb/mp Ethernet csatlakozó	

6. Biztonsági párosítás (Opcionális)

Az elektromos hálózaton továbbított adatok a biztonság érdekében titkosítva vannak.



Nyomja meg a Grouping (Csoportosítás) gombot a biztonsági csoportosításhoz





7. Szoftvertelepítés (Opcionális)

A mellékelt támogató CD-n található Konfiguráló segédprogram lehetővé teszi saját, egyedi és titkosított Powerline hálózatának felépítését. A segédprogram a következő jellemzőkkel rendelkezik: Böngésző alapú kezelés és online ellenőrzés.

Böngésző alapú kezelés

A beállító segédprogram lehetővé teszi a PL-X31 konfigurálását bármilyen, Windows 2000, Windows XP vagy Windows Vista platformot futtató számítógépről. A segédprogram a Powerline hálózat beállítását teszi lehetővé.

Online ellenőrzés

A PL-X31 előlapján lévő LED-ek az eszköz állapotának és tevékenységének egyszerű ellenőrzését teszik lehetővé.

A szoftver telepítése:

A szoftver telepítéséhez:

1. Insert the PL-X31 Resource CD into the optical drive of your computer that is connected to your router.
2. Kövesse a Telepítő varázsló utasításait az ASUS PL-X31 Segédprogram alkalmazás telepítéséhez.
3. Kattintson a **Close (Bezárás)** gombra a varázsló bezárásához.



Az alkalmazás telepítése után duplán kattintson a PL-X31 ikonjára a PL-X31 eszköz konfigurálásához.

8. Hibaelhárítási tanácsok

K: A PL-X31 segédprogram nem észleli az eszközöket.

V: Nyomja meg a Reset (Visszaállítás) gombot, hogy az eszközt a gyári alapértelmezett értékekre állítsa vissza.

K: Miután a hálózat nevét módosítottam a PL-X31 segédprogrammal, a Powerline eszközök többé nem tudtak egymással kommunikálni.

V: A Powerline eszközökkel történő kommunikáció helyreállításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Indítsa el a PL-X31 segédprogramot és jelölje ki a **Privacy (Magánszféra)** fület.
2. Kattintson a **Use Default (Public Network) (Alapértelmezett [Nyilvános hálózat] használata)** gombra.
3. Jelölje ki a **Main (Főmenü)** fület Is ellenőrizze, hogy a segédprogram észleli-e az összes eszközt a saját Powerline hálózatában.











1. Isi kemasan

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter x 1
- Kabel daya AC x 1
- Kabel LAN x 1
- Velcro x 1 (untuk pemasangan di dinding)
- Panduan Ringkas x 1
- CD x 1

2. Ringkasan spesifikasi

Port	1 x port daya AC untuk HomePlug 200 Mbps 1 x port Ethernet 10/100 Mbps
Catu Daya	AC 100-240V/50-60Hz
Dimensi	112 (P) X 80 (L) X 27,2 (T) mm
Kecepatan Powerline	Hingga 200 Mbps
Sambungan	RJ45
Indikator LED	 Grup  Reset  Daya  Mode Powerline  Deteksi HomePlug 1.0  Link Ethernet
Enkripsi	Enkripsi AES 128-bit
Jangkauan	Hingga 5000 kaki persegi dari jaringan induk
Jarak Komunikasi	Sekitar 300m (bervariasi tergantung pada kondisi listrik)
Suhu & Kelembaban	<ul style="list-style-type: none">• Suhu Pengoperasian: 0-40 °C• Kelembaban relatif pengoperasian: 10% hingga 85% non kondensasi• Suhu Penyimpanan: 0-60 °C• Kelembaban Penyimpanan: 10% hingga 85% nonkondensasi

3. Persyaratan Sistem

Pastikan persyaratan berikut ini terpenuhi:

- Jaringan Ethernet telah dikonfigurasi dan port Ethernet tersedia di jaringan.
- Pengaturan TCP/IP setiap komputer yang akan menggunakan PL-X31 harus dikonfigurasi dengan benar.

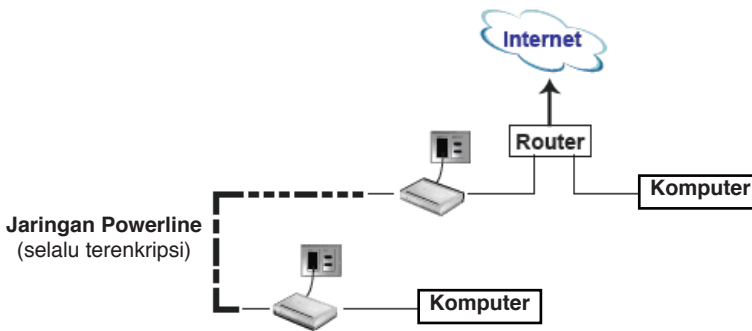


Catatan: Jangan sambungkan PL-X31 ke terminal daya, kabel ekstensi, atau pelindung lonjakan tegangan karena tindakan tersebut membuat perangkat tidak dapat berfungsi dengan benar atau menurunkan performa jaringan.

4. Mengonfigurasi PL-X31

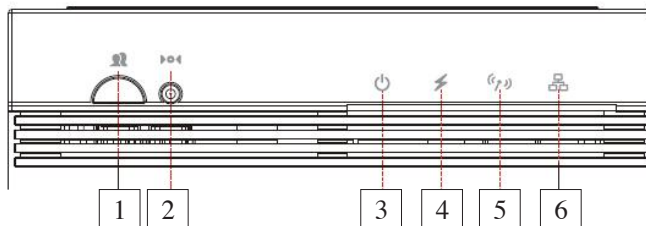
PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter dapat digunakan untuk menikmati permainan komputer jaringan secara real-time serta menjalankan aplikasi streaming video dan panggilan VoIP (Voice Over Internet Protocol).

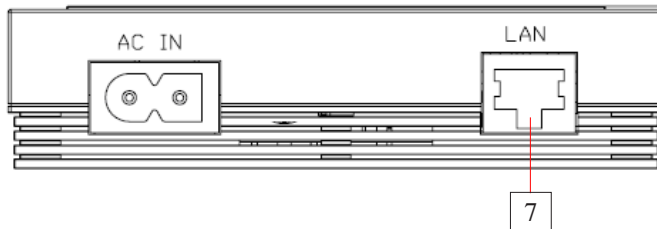
1. Sambungkan kabel Ethernet yang disertakan dalam kemasan PL-X31 ke port LAN di router atau switch dalam jaringan.
2. Sambungkan ujung kabel PL-X31 lainnya ke stopkontak, kemudian sambungkan perangkat ke komputer.



5. Mengenal perangkat

Panel Depan

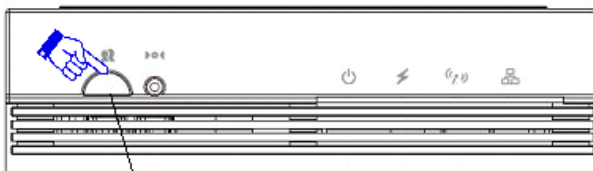


**Panel Belakang**

Item	Fitur	Keterangan
1	Grup	Tekan selama kurang dari 3 detik untuk memulai proses konfigurasi sambungan grup.
2	Tombol reset	Tekan selama 3 detik untuk kembali ke pengaturan default pabrik.
3	Daya	LED Daya <ul style="list-style-type: none">• Menyala hijau bila perangkat dihidupkan.• Tidak menyala bila perangkat dimatikan.
4	Mode Powerline	Menghubungkan status jaringan Powerline dan LED <ul style="list-style-type: none">• Hijau bila terhubung ke jaringan Powerline.• Tidak menyala bila perangkat Powerline lain yang menggunakan nama Jaringan Powerline yang sama tidak ditemukan.
5	Deteksi HomePlug 1.0	LED deteksi HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Berkedip hijau bila perangkat HomePlug 1.0 ditemukan dalam jaringan Powerline.• Tidak menyala bila perangkat HomePlug 1.0 tidak ditemukan.
6	Link Ethernet	LED lalu lintas Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Menyala hijau bila port Ethernet terhubung, namun tidak ada aktivitas.• Berkedip hijau bila tidak ada lalu lintas antara port Ethernet dan Powerline• Tidak menyala bila port Ethernet tidak terhubung.
7	Port Ethernet 10/100 Mbps	

6. Pembuatan pasangan keamanan (Opsional)

Data yang dikirim melalui arus daya akan dienkripsi agar tetap aman.



Tekan tombol Grup untuk pembuatan pasangan keamanan





7. Penginstalan Perangkat Lunak (Opsional)

Configuration Utility yang terdapat dalam CD dukungan yang disertakan dapat digunakan untuk mengonfigurasi jaringan Powerline sendiri yang unik dan terenkripsi. Utilitas tersebut mencakup fitur Browser-based Management dan Online Monitoring.

Browser-based Management

Utilitas konfigurasi dapat digunakan untuk mengonfigurasi PL-X31 dengan mudah dari komputer manapun yang berjalan pada platform Windows 2000, Windows XP, atau Windows Vista. Utilitas tersebut dapat digunakan untuk mengonfigurasi Jaringan Powerline.

Online Monitoring

LED panel depan PL-X31 memberikan cara mudah untuk memantau status dan aktivitasnya.

Menginstal perangkat lunak:

Untuk menginstal perangkat lunak:

1. Masukkan PL-X31 Resource CD ke drive optik komputer yang terhubung ke router.
2. Ikuti Installation Wizard untuk menginstal aplikasi ASUS PL-X31 Utility.
3. Klik **Close** untuk menyelesaikan panduan.



Setelah aplikasi terinstal, klik dua kali ikon PL-X31 untuk memulai konfigurasi perangkat PL-X31.

8. Tips Mengatasi Masalah

T: Utilitas PL-X31 tidak dapat mendeteksi perangkat.

J: Tekan tombol Reset untuk mengembalikan perangkat ke pengaturan default pabrik.

T: Setelah nama jaringan diubah menggunakan utilitas PL-X31, perangkat Powerline berhenti berkomunikasi.

J: Untuk mengembalikan komunikasi dengan perangkat Powerline, lakukan tindakan sebagai berikut:

1. Aktifkan utilitas PL-X31, lalu pilih tab **Privacy**.
2. Klik tombol **Use Default (Public Network)**.
3. Pilih tab **Main**, kemudian pastikan utilitas mendeteksi semua perangkat dalam jaringan Powerline Anda.





1. 패키지 구성

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet 어댑터 x 1
- AC 전원 코드 x 1
- LAN 케이블 x 1
- 벨크로 x 1 (벽걸이용)
- 빠른 시작 안내 설명서 x 1
- CD x 1

2. 제품 사양 요약

포트	1 x AC 전원 포트 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100Mbps Ethernet 포트
전원 공급	AC 100~240V/50~60Hz
크기	112(W) X 80(D) X 27.2(H) mm
전송 속도	최대 200 Mbps
연결	RJ45
LED 표시등	그룹 리셋 전원 전력선 모드 HomePlug 1.0 감지 Ethernet 링크
암호화	128비트 AES 암호화
적용 범위	최대 5000 평방 피트
통신 거리	약 300M (전력 환경에 따라 달라집니다.)
온도 & 습도	<ul style="list-style-type: none">• 작동 환경: 0~40 °C• 작동 습도: 10%~85% 불응축식• 보관 온도: 0~60 °C• 보관 습도: 10%~85% 불응축식

3. 시스템 요구 사양

아래 사양을 만족하는지 확인해 주십시오:

- 사용자의 네트워크에서 Ethernet 포트를 사용 가능하며, Ethernet 네트워크가 이미 설정되어 있는 상태.
- PL-X31 에 연결될 모든 컴퓨터에서 TCP/IP 설정이 올바르게 구성된 상태.



참고 : PL-X31 를 전원 스트립, 연장 전기 코드 또는 서지 프로텍터에 연결하지 마십시오. 올바르게 작동하지 않거나 네트워크 성능을 저하시킬 수 있습니다.

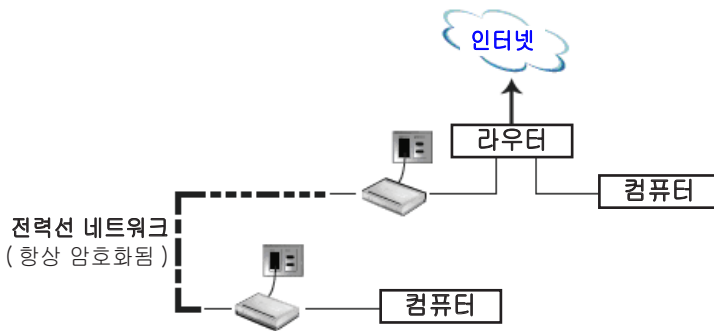




4. PL-X31 설정하기

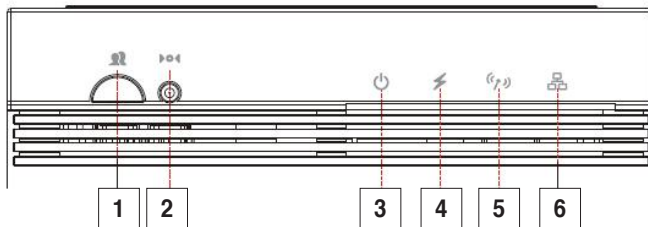
PL-X31 HomePlug AV Ethernet 어댑터를 통해 시간 지연이 없는 네트워크 컴퓨터 게임, 비디오 스트리밍 및 VoIP (Voice Over Internet Protocol) 통화를 위한 미디어 애플리케이션의 실행이 가능합니다.

1. PL-X31 패키지에 포함된 Ethernet 케이블을 이용해 네트워크 내의 라우터 또는 스위치의 LAN 포트와 PL-X31 을 연결해 주십시오 .
2. PL-X31 를 전원 콘센트와 연결하고 , PL-X31 을 컴퓨터에 연결해 주십시오 .

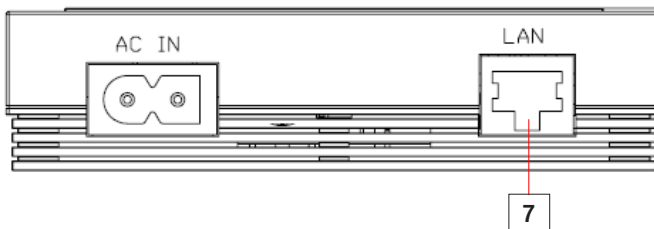


5. 장치 기본 구성

전면부



후면부

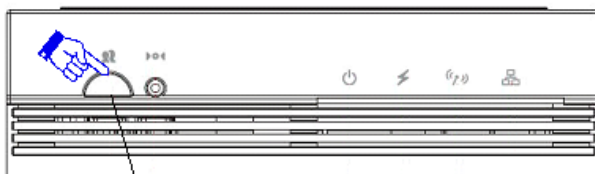




항목	기능	설명
1	그룹	그룹 연결 설정 과정을 시작하려면 약 3초간 눌러 주십시오.
2	리셋 버튼	기본 값 설정을 불러오려면 3초간 눌러 주십시오.
3	전원	전원 LED • 장치의 전원이 켜진 경우 녹색 • 장치의 전원이 꺼진 경우 불이 꺼짐.
4	전력선 모드	링크 LED-전력선 네트워크 상태 • 전력선 네트워크에 연결된 경우 녹색 • 같은 전력선 네트워크 이름을 사용하는 기타 호환 전력선 장치가 발견되지 않을 경우 불이 꺼짐
5	HomePlug 1.0 감지	HomePlug 1.0 감지 LED • 전력선 네트워크에서 HomePlug 1.0 장치가 발견되면 녹색 불이 깜박임 • HomePlug 1.0 장치가 발견되지 않으면 불이 꺼짐.
6	Ethernet 링크	Ethernet 트래픽 LED • Ethernet 포트가 연결되었지만, 아무런 동작을 하지 않을 경우 녹색 불이 들어옴. • Ethernet 포트와 전력선에서 트래픽이 존재할 경우 녹색 불이 깜박임 • Ethernet 포트가 연결되지 않은 경우 불이 꺼짐
7	10/100Mbps Ethernet 포트	

6. 보안 설정 (옵션)

전력선을 통해 송수신 되는 데이터는 보안을 위해 암호화됩니다.



보안 설정을 위해 그룹 버튼을 눌러 주십시오.





7. 소프트웨어 설치 (옵션)

지원 CD에 포함된 구성 유틸리티를 통해 사용자 고유의 암호화된 전력선 네트워크의 구성이 가능합니다. 유틸리티는 다음의 기능을 포함하고 있습니다: 브라우저 기반의 관리 및 온라인 감시

브라우저 기반의 관리

설정 유틸리티를 통해 Windows 2000, Windows XP, Windows Vista 플랫폼을 사용하는 컴퓨터 어느 곳에서나 쉽게 PL-X31의 구성이 가능합니다. 유틸리티를 통해 전력선 네트워크의 설정이 가능합니다.

온라인 감시


PL-X31의 전면 패널에 위치한 LED를 통해 편리하게 작동 상태를 감시할 수 있습니다.

소프트웨어 설치 :

소프트웨어 설치하기:

1. PL-X31 리소스 CD를 라우터에 연결된 컴퓨터의 옵티컬 드라이브에 넣어 주십시오.
2. 설치 마법사의 지시에 따라 ASUS PL-X31 유틸리티 애플리케이션을 설치해 주십시오.
3. **Close**를 클릭하여 마법사를 종료해 주십시오.



애플리케이션의 설치 후에 PL-X31 아이콘 을 더블 클릭하여 PL-X31 장치의 구성을 시작해 주십시오.

8. 문제 해결 팁

Q: PL-X31 유틸리티가 장치를 인식하지 못합니다 .

A: 리셋 버튼을 눌러 장치를 기본 설정으로 복구해 주십시오 .

Q: PL-X31 유틸리티를 이용해 네트워크 이름을 변경한 후부터 전력선 장치가 통신을 멈춥니다 .

A: 전력선 장치의 통신을 복구하려면 다음 지시사항에 따라 주십시오 :

1. PL-X31 유틸리티를 실행하고 , **Privacy** 탭을 선택해 주십시오 .
2. **Use Default (Public Network)** 버튼을 클릭해 주십시오 .
3. **Main** 탭을 선택하고 , 유틸리티가 전력선 네트워크의 모든 장치를 인식하는지 확인해 주십시오 .











1. Iepakojuma saturs

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet adapteris x 1
- Maiņstrāvas barošanas vads x 1
- LAN kabelis x 1
- Lipeklis x 1 (stiprinājumam pie sienas)
- Ātrās uzsākšanas pamācība x 1
- Kompaktdisks x 1

2. Specifikāciju kopsavilkums

Ports	1 x maiņstrāvas barošanas ports 200 Mbit/s HomePlug 1 x 10/100 Mbit/s Ethernet ports
Barošanas avots	Maiņstrāva 100-240V/50-60Hz
Izmērs	112(P) X 80(D) X 27,2(A) mm
Elektrolīnijas ātrumi	Līdz 200 Mbps
Savienojums	RJ45
LED indikators	 Grupēšana (Grouping)  Atiestatīšana (Reset)  Ieslēgšana/izslēgšana (Power)  Elektrolīnijas režīms (Powerline Mode)  HomePlug 1.0 uztveršana  Ethernet saite
Šifrēšana	128 bitu AES šifrēšana
Pārklājums	Līdz pat 5000 kvadrātpēdas mājas apstākļos
Sakaru attālums	Apmēram 300M (atkarībā no elektrības vides)
Temperatūra un mitrums	<ul style="list-style-type: none">• Darbības temperatūra: 0-40 oC• Darbības relatīvais mitrums: 10% - 85% nekondensējošs• Uzglabāšanas temperatūra: 0-60 oC• Uzglabāšanas mitrums: 10% to 85% nekondensējošs

3. Sistēmas prasības

Pārbaudiet, vai ir atbilstība šādām prasībām:

- Jūsu Ethernet tīkls ir iestatīts, un Ethernet ports ir pieejams jūsu tīklā.
- Ikvienam datoram, kas izmantos PL-X31, ir jābūt atbilstoši konfigurētiem TCP/IP iestatījumiem.



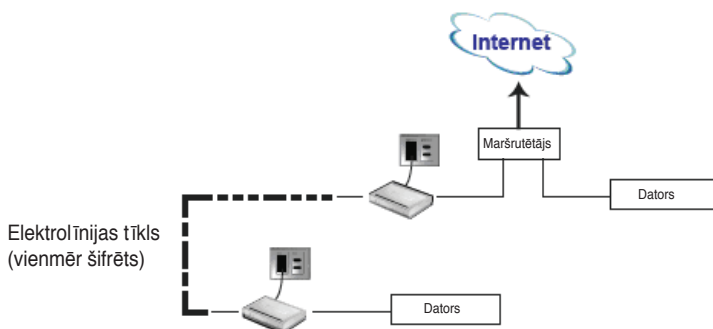


Piezīme: Nepievienojiet PL-X31 pie sadalītāja, pagarinātāja vai pārsprieguma aizsargierīces, jo Tie var kavēt atbilstoša darba izpildi vai samazināt tīkla veiktspēju.

4. PL-X31 iestatīšana

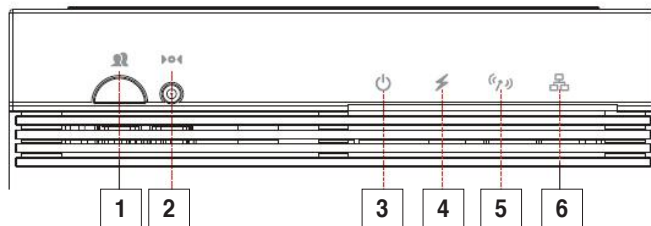
PL-X31 HomePlug AV Ethernet adapteris ļauj jums bez laika ierobežojuma spēlēt tīkla datora spēles un palaist multivides lietojumprogrammas videostraumējumam un VoIP protokolu zvaniem.

1. Iespraudiet PL-X31 iepakojumā ietverto Ethernet kabeli maršrutētāja LAN portā vai pārslēdziet uz tīklu.
2. Otru PL-X31 galu iespraudiet tīkla rozetē un pievienojiet ierīci pie datora.



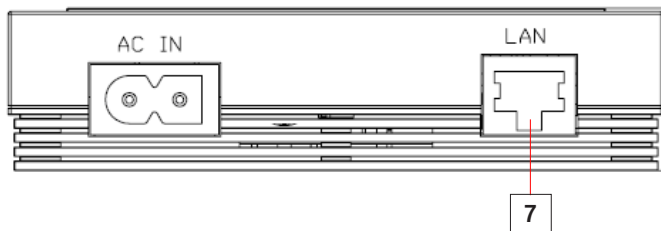
5. Ierīces iepazīšana

Priekšējais panelis





Aizmugurējais panelis

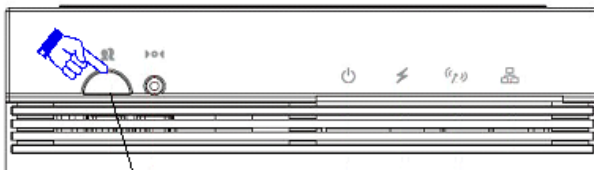


Latviski

Vienība	Funkcija	Apraksts
1	Grupēšana (Grouping)	Nospiediet uz mazāk nekā trīs sekundēm, lai sāktu grupēšanas savienojuma iestatīšanas procesu.
2	Poga Atiestatīšana (Reset)	Nospiediet uz trīs sekundēm, lai atjaunotu rūpnīcas noklusējuma iestatījumus.
3	Ieslēgšana/izslēgšana (Power)	Ieslēgšanas/izslēgšanas LED <ul style="list-style-type: none">Deg zaļā krāsā, kad ierīce ir ieslēgta.Izslēgta, kad ierīce ir izslēgta.
4	Elektrolīnijas režīms (Powerline Mode)	Saites LED elektrolīnijas tīkla stāvoklis <ul style="list-style-type: none">Zaļā krāsā, kad pievienots elektrolīnijas tīklam.Izslēgta, kad nevar atrast nevienu citu elektrolīnijas ierīci, kas izmanto to pašu elektrolīnijas tīklu.
5	HomePlug 1.0 uztvērējs	HomePlug 1.0 uztvērēja LED <ul style="list-style-type: none">Mirgo zaļā krāsā, kad HomePlug 1.0 ierīce nav atrasta elektrolīnijas tīklā.Izslēgta, kad neviena cita HomePlug 1.0 ierīces nav atrastas.
6	Ethernet saite	Ethernet informācijas apmaiņas plūsmas LED <ul style="list-style-type: none">Deg zaļā krāsā, kad Ethernet ports ir saistīts, bet nav nekādas darbības.Mirgo zaļā krāsā, kad nav informācijas apmaiņas plūsmas starp Ethernet portu un elektrolīniju.Izslēgta, kad Ethernet ports nav sasaistīts.
7	10/100 Mbit/s Ethernet ports	

6. Drošības pārōšana (izvēles)

Dati, kur tiek sūtīti pa barošanas līniju, tiek šifrēti, lai saglabātu to drošību.



Drošības pārōšanai nospiediet pogu Grupēšana (Grouping)





7. Programmatūru instalēšana (izvēles)

Atbalsta kompaktdiska komplektā ietvertā konfigurāciju utilītprogramma ļauj iestatīt savu unikālo un šifrēto elektrotīklu. Utilītprogramma ietver šīs funkcijas: Pārvalde pārvaldība (Browser-based Management) un Monitorings tiešsaistē (Online Monitoring).

Pārvalde pārvaldība

Iestatīšanas utilītprogramma ļauj viegli konfigurēt savu PL-X31 no ikviena datora, kas darbojas Windows 2000, Windows XP vai Windows Vista platformā. Utilītprogramma ļauj iestatīt elektrotīklu.

Monitorings tiešsaistē

PL-X31 priekšējā paneļa LED nodrošina vieglu veidu, kā uzraudzīt tā stāvokli un darbību.

Programmatūras instalēšana:

Lai instalētu programmatūru:

1. Ievietojiet PL-X31 resursu kompaktdisku sava datora optiskajā dzinī, kas savienots ar maršrutētāju.
2. Ņemiet vērā Instalācijas vedni (Installation Wizard), lai instalētu ASUS PL-X31 utilītprogrammas lietojumprogrammu.
3. Noklikšķiniet uz **Aizvērt (Close)**, lai pabeigtu vedni.



Pēc lietojumprogrammas instalēšanas uz PL-X31 ikonas dubultklikšķi, lai sāktu PL-X31 ierīces konfigurēšanu.

8. Traucējummeklēšanas padomi

Q: PL-X31 utilītprogramma nevar noteikt ierīci.

A: Nospiediet pogu **Atiestatīšana (Reset)**, lai atjaunotu rūpnīcas noklusējuma iestatījumu.

Q: Pēc tīkla nosaukuma maiņas, izmantojot PL-X31 utilītprogrammu, elektrotīkls ierīci pārtrauca sakarus.

A: Lai atjaunotu sakarus ar elektrotīklu ierīcēm, veiciet šādas darbības:

1. Palaidiet PL-X31 utilītprogrammu un atlasiet cilni **Konfidencialitāte (Privacy)**.
2. Noklikšķiniet uz pogas **Izmantot noklusējumu (publiskais tīkls) (Use Default (Public Network))**.
3. Atlasiet cilni **Galvenais (Main)** un pārbaudiet, vai utilītprogramma konstatē visas ierīces elektrotīkls tīklā.











1. Pakuotės turinys

- „HomePlug AV Ethernet“ adapteris PL-X31 x 1
- Kintamosios srovės maitinimo laidas x 1
- Vietinio tinklo kabelis x 1
- Lipdukas x 1 (montavimui ant sienos)
- Greitojo paleidimo instrukcija x 1
- Kompaktinis diskas x 1

2. Specifikacijų santrauka

Prievada	200 Mbps „HomePlug“ kintamosios srovės maitinimo prievadas x 1 10/100 Mbps „Ethernet“ prievadas x 1
Maitinimo šaltinis	Kintamoji srovė 100-240 V / 50-60 Hz
Matmenys	112 x 80 x 27,2 (ilgis x plotis x aukštis) mm
„Powerline“ sparta	Iki 200 Mbps
Ryšys	RJ45
Šviestukai-indikatoriai	 Grupavimas  Grįžtis  Maitinimas  „Powerline“ režimas  „HomePlug 1.0“ detektorius  „Ethernet“ ryšys
Šifravimas	128 bitų AES šifravimas
Aprėptis	Iki 1524 kv. m.
Temperatūra ir drėgnumas	Apytiksliai 300 m (priklauso nuo elektromagnetinės aplinkos)
Temperatūra ir drėgnumas	<ul style="list-style-type: none">• Eksploatacijos temperatūra: 0-40 oC• Eksploatacijos santykinis drėgnumas: nuo 10% iki 85% nevykstant kondensacijai• Sandėliavimo temperatūra: 0-60 oC• Sandėliavimo drėgnumas: nuo 10% iki 85% nevykstant kondensacijai

3. Reikalavimai sistemai

Patikrinkite, ar įvykdyti šie reikalavimai:

- „Ethernet“ tinklas sukurtas ir jame yra „Ethernet“ prievadas.
- Kiekvieno PL-X31 naudojančio kompiuterio TCP/IP nustatymai tinkamai sukonfigūruoti.





200 Mbps „HomePlug AV Ethernet“ adapterio PL-X31 greitojo paleidimo instrukcija

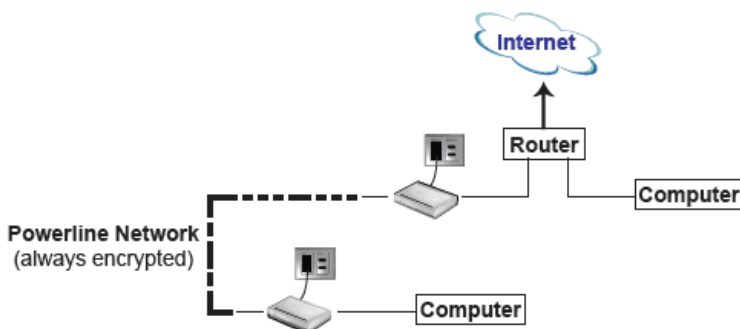


Pastaba: Nejunkite PL-X31 prie prailgintuvo ar viršįtampių ribotuvo, nes įrenginiai gali neveikti tinkamai arba sumažėti tinklo sparta.

4. PL-X31 nustatymas

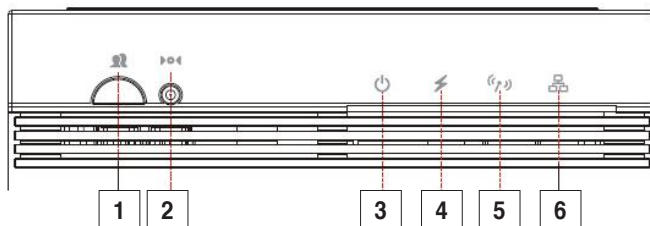
„HomePlug AV Ethernet“ adapteris PL-X31 leis Jums mėgautis kompiuteriniais žaidimais tinkle be vėlinimo, leisti vaizdo transliavimo, IP telefonijos programas.

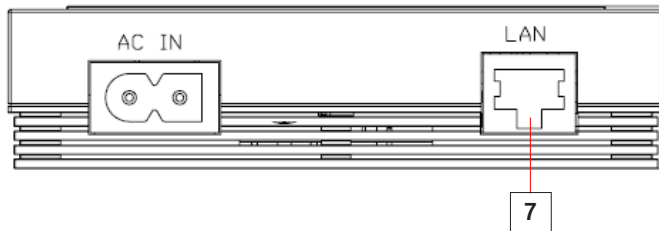
1. Prijunkite kartu su PL-X31 supakuotą „Ethernet“ kabelį prie tinklo maršrutizatoriaus arba komutatoriaus vietinio tinklo prievado.
2. Kitą PL-X31 galą prijunkite prie elektros tinklo lizdo ir prijunkite įrenginį prie kompiuterio.



5. Susipažinimas su įrenginiu

Priekinis skydelis

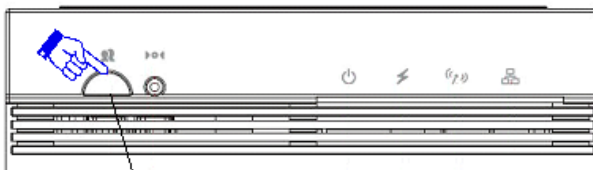


**Nugarėlė**

Elementas	Funkcija	Apibūdinimas
1	Grupavimas	Norėdami pradėti grupavimo ryšio parengimo procesą, spauskite mažiau nei tris sekundes.
2	Grįžties mygtukas	Spauskite tris sekundes, jei norite atstatyti gamyklinius nustatymus.
3	Maitinimas	Maitinimo šviestukas <ul style="list-style-type: none">• Kai įrenginys įjungtas, šviečia žaliai.• Nešviečia, kai įrenginys išjungtas.
4	„Powerline“ režimas	Ryšio šviestukas – „Powerline“ tinklo būsena <ul style="list-style-type: none">• Žalias, kai yra ryšys su „Powerline“ tinklu.• Nešviečia, kai nerandami jokie kiti su „Powerline“ suderinami įrenginiai besinaudojantys tuo pačiu „Powerline“ tinklo vardu.
5	„HomePlug 1.0“ detektorius	„HomePlug 1.0“ detektoriaus šviestukas <ul style="list-style-type: none">• Jei „Powerline“ tinkle randamas „HomePlug 1.0“ įrenginys, mirksi žaliai.• Nešviečia, jeigu nerandami jokie kiti „HomePlug 1.0“ įrenginiai.
6	„Ethernet“ ryšys	„Ethernet“ srauto šviestukas <ul style="list-style-type: none">• Dega žaliai, kai yra „Ethernet“ prievadas turi ryšį, bet nėra aktyvumo.• Mirksi žaliai, kai yra srautas tarp „Ethernet“ prievado ir „Powerline“• Nešviečia, jei „Ethernet“ prievadas neturi ryšio.
7	10/100 Mbps „Ethernet“ prievadas	

6. Tarpusavio ryšio sauga (neprivaloma)

Duomenys, siunčiami elektros linijomis, yra šifruojami, siekiant užtikrinti jų saugumą.



Norėdami saugaus tarpusavio ryšio, spauskite grupavimo mygtuką





7. Programinės įrangos diegimas (neprivaloma)

Konfigūravimo pagalbinė programa, pridedama palaikymo kompaktiniame diske, leidžia sukurti savo unikalią šifruotą „Powerline“ tinklą. Pagalbinė programa turi šias funkcijas: naršykle pagrįstą valdymą ir priežiūrą internetu.

Naršykle pagrįstas valdymas

Nustatymo pagalbinė programa padės lengvai sukonfigūruoti PL-X31 iš bet kurio kompiuterio su „Windows 2000“, „Windows XP“ ar „Windows Vista“ platforma. Pagalbinė programa leidžia sukurti „Powerline“ tinklą.

Priežiūra internetu:

PL-X31's priekinio skydelio šviestukai leidžia lengvai prižiūrėti jo būseną ir aktyvumą.

Programinės įrangos diegimas:

Norėdami įdiegti programinę įrangą:

1. Įdėkite PL-X31 išteklį kompaktinį diską į prie maršrutizatoriaus prijungto kompiuterio optinį įrenginį.
2. Diegdami ASUS PL-X31 pagalbinę programą, sekite diegimo vedlį.
3. Spustelėję **Užverti (Close)**, pabaigsite diegimą.



Įdiegę programą, dukart spragtelėdami PL-X31 piktogramą pradėkite PL-X31 įrenginio konfigūravimą.

8. Patarimai trikčių šalinimui

K: PL-X31 pagalbinė programa neaptinka įrenginių.

A: Spauskite grįžties mygtuką tris sekundes, kad būtų atkurtas gamyklinis nustatymas.

K: Su PL-X31 pagalbine programa pakeitus tinklo vardą, „Powerline“ įrenginiai nebesusisiečia.

A: Kad atkurtumėte ryšį tarp „Powerline“ įrenginių, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paleiskit PL-X31 pagalbinę programą ir pasirinkite skirtąją **Privatumas (Privacy)**.
2. Spustelėkite mygtuką **Naudoti numatytąjį (viešasis tinklas)**.
3. Pasirinkite skirtąją **Pagrindinis (Main)** ir patikrinkite, ar pagalbinė programa randa visus Jūsų „Powerline“ tinklo įrenginius.











1. Zawartość opakowania

- Adapter sieciowy audio-wideo PL-X31 HomePlug x 1
- Kabel zasilania prądem przemiennym x 1
- Kabel sieciowy LAN x 1
- Taśma z rzepem x 1 (do mocowania na ścianie)
- Przewodnik szybkiego startu x 1
- Płyta CD x 1

2. Podstawowe dane techniczne

Gniazdo	1 x gniazdo zasilania prądem przemiennym dla 200 Mb/s HomePlug 1 x gniazdo sieciowe Ethernet 10/100 Mb/s
Zasilanie	Prąd przemienny 100–240 V/50-60 Hz
Wymiary	112 (szer.) x 80 (gł.) x 27,2 (wys.) mm
Prędkości przesyłu	Do 200 Mb/s
Połączenie	RJ45
Wskaźnik LED	 Grupowanie  Zerowanie  Zasilanie  Tryb Powerline  Wykrywanie HomePlug 1.0  Złącze Ethernet
Szyfrowanie	Szyfrowanie 128-bit AES
Pokrycie	Do 5000 stóp kwadratowych
Zasięg komunikacji	Okolo 300 m (zależy od środowiska elektrycznego)
Temperatura i wilgotność	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura pracy: 0-40 °C• Wilgotność względna przy pracy 10% do 85%, bez kondensacji condensing• Temperatura przechowywania: 0-60 °C• Wilgotność przechowywania: 10% do 85%, bez kondensacji

3. Wymagania systemowe

Sprawdź, czy spełnione są następujące wymagania:

- Sieć jest skonfigurowana i dostępne jest gniazdko sieciowe.
- Każdy komputer korzystający z PL-X31 musi mieć poprawnie skonfigurowaną obsługę protokołu TCP/IP.





Adapter sieciowy audio-wideo PL-X31 200 Mb/s HomePlug – Przewodnik szybkiego startu

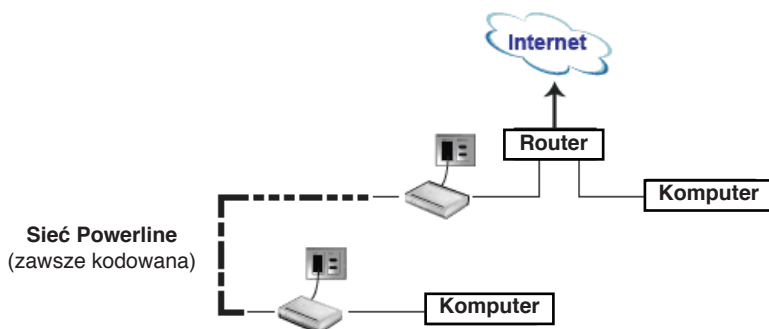


Uwaga: Nie podłączaj PL-X31 do listwy zasilającej, przedłużacza lub zabezpieczenia przed przepięciami ponieważ może to spowodować jego nieprawidłową pracę i pogorszyć wydajność sieci.

4. Ustawianie PL-X31

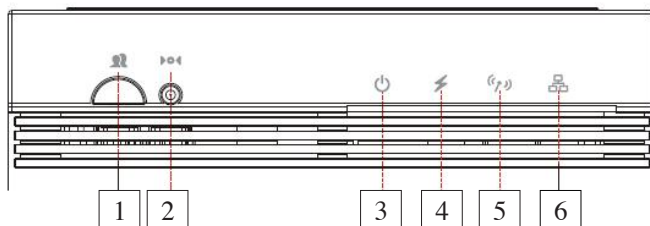
Adapter sieciowy audio-wideo PL-X31 HomePlug umożliwia korzystanie bez opóźnień z komputerowych gier sieciowych oraz aplikacji multimedialnych wykorzystujących strumieniową transmisję wideo i wykonywanie połączeń z wykorzystaniem VoIP.

1. Włóż kabel sieciowy, dostarczony wraz z urządzeniem PL-X31, do gniazda sieci LAN routera lub przełącznika sieciowego.
2. Wtyczkę kabla zasilającego PL-X31 włóż do gniazda sieciowego i podłącz urządzenie do komputera.



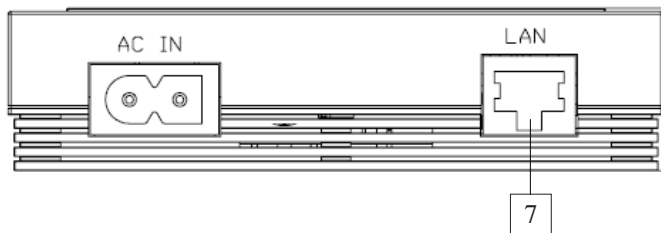
5. Poznaj swoje urządzenie

Panel czołowy





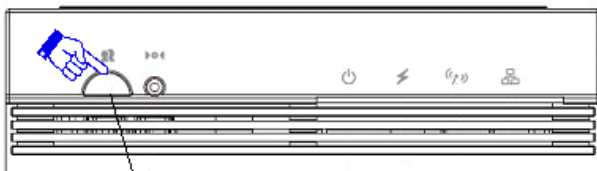
Płyta tylna



Pozycja	Funkcja	Opis
1	Grupowanie	Naciśnij i przytrzymaj przez krócej niż trzy sekundy, aby uruchomić procedurę konfiguracji połączenia grupowania.
2	Przycisk zerowania	Naciśnij przycisk przez trzy sekundy, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne
3	Zasilanie	Kontrolka zasilania <ul style="list-style-type: none">• Świeci w sposób ciągły na zielono kiedy urządzenie jest włączone.• Zgaszona, kiedy urządzenie jest wyłączone.
4	Tryb Powerline	Dioda połączenia – status Powerline sieci <ul style="list-style-type: none">• Zielona, kiedy podłączone do sieci Powerline.• Wyłączona, kiedy żadne inne urządzenie zgodne z Powerline nie korzysta z tej samej sieci Powerline.
5	Wykrywanie HomePlug 1.0	Dioda wykrywania HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Miga na zielono, kiedy w sieci Powerline znaleziono urządzenie HomePlug 1.0.• Zgaszona, kiedy nie znaleziono żadnego innego urządzenia HomePlug 1.0.
6	Złącze Ethernet	Dioda ruchu w sieci <ul style="list-style-type: none">• Świeci w sposób ciągły na zielono, kiedy gniazdo sieci jest połączone, ale nie ma aktywności.• Miga na zielono, kiedy jest ruch między gniazdem sieciowym i Powerline.• Zgaszona, kiedy gniazdo sieciowe nie jest połączone.
7	Gniazdo sieciowe Ethernet 10/100 Mb/s	

6. Dopasowanie bezpieczeństwa (opcja)

Dane przesyłane przez sieć Powerline są szyfrowane celem zapewnienia ich bezpieczeństwa.



Naciśnij przycisk Grupowanie, aby rozpocząć parowanie bezpieczeństwa





7. Instalacja oprogramowania (opcja)

Narzędzie do konfiguracji znajdujące się na płycie CD umożliwia utworzenie własnej unikalnej i kodowanej sieci Powerline. Narzędzie to posiada następujące funkcje: Zarządzanie i monitorowanie oparte o przeglądarkę.

Zarządzanie oparte na przeglądarce sieciowej

Narzędzie do konfiguracji umożliwia łatwe skonfigurowanie PL-X31 z dowolnego komputera korzystającego z systemu Windows 2000, Windows XP lub Windows Vista. Narzędzie umożliwia skonfigurowanie sieci Powerline.

Monitorowanie online

Diody na panelu czołowym PL-X31 umożliwiają łatwe monitorowanie statusu i aktywności.

Instalowanie oprogramowania:

Aby zainstalować oprogramowanie:

1. Włóż płytę CD ze sterownikami PL-X31 do napędu optycznego komputera połączonego z Twoim routerem.
2. Aby zainstalować aplikację narzędziową ASUS PL-X31 należy postępować zgodnie ze wskazaniem kreatora instalacji.
3. Kliknij **Close (Zakończ)** aby zakończyć działanie kreatora.



Po zainstalowaniu aplikacji dwukrotnie kliknij ikonę PL-X31 aby rozpocząć konfigurację urządzenia PL-X31.

8. Wykrywanie i usuwanie usterek

Pyt.: Narzędzie PL-X31 nie może wykryć urządzeń.

Odp.: Naciśnij przycisk zerowania, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne urządzenia.

Pyt.: Po zmianie nazwy sieci z wykorzystaniem narzędzia PL-X31 urządzenia Powerline przerywają komunikowanie się.

Odp.: Aby przywrócić komunikowanie się urządzeń Powerline, wykonać poniższe czynności:

1. Uruchom narzędzie PL-X31 i wybierz zakładkę **Privacy (Prywatność)**.
2. Kliknij przycisk **Use Default (Public Network) (Korzystaj z domyślnej (Sieć publiczna))**.
3. Wybierz zakładkę **Main (Główna)** i sprawdź, czy narzędzie wykrywa wszystkie urządzenia w Twojej sieci Powerline.











1. Conținutul pachetului

- 1 buc. Adaptor Ethernet PL-X31 HomePlug AV
- 1 buc. cablu alimentare c.a.
- 1 buc. cablu LAN
- 1 buc. Velcro (pentru montare pe perete)
- 1 buc. Ghid de pornire rapidă
- 1 buc. CD

2. Rezumat specificație

Port	1 buc. port alimentare cu c.a. pentru 200 Mbps HomePlug 1 buc port Ethernet 10/100 Mbps
Alimentare	100-240 V/50-60 Hz c.a.
Dimensiune	112 (L) X 80 (l) X 27,2 (h) mm
Viteze Powerline	Până la 200 Mbps
Conexiune	RJ 45
Indicator LED	 Grupare  Reinițializare  Alimentare  Mod Powerline  Detectare HomePlug 1.0  Legătură Ethernet
Criptare	Criptare pe 128 de biți AES
Acoperire	Până la 465 metri pătrați acasă
Distanța de comunicare	Aprox. 300 m (variază în funcție de mediul electric)
Temperatură și umiditate	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura de funcționare: 0-40 °C• Umiditatea relativă de funcționare: între 10% și 85% fără condensare• Temperatura de depozitare: 0-60 °C• Umiditatea de depozitare: între 10% și 85% fără condensare

Română

3. Cerințe de sistem

Verificați dacă sunt respectate și celelalte cerințe:

- Rețeaua Ethernet este configurată și există un port Ethernet disponibil în rețea.
- Fiecare computer care va utiliza PL-X31 va avea setările TCP/IP configurate corect.



Adaptor Ethernet PL-X31 200Mbps HomePlug AV Ghid de pornire rapidă

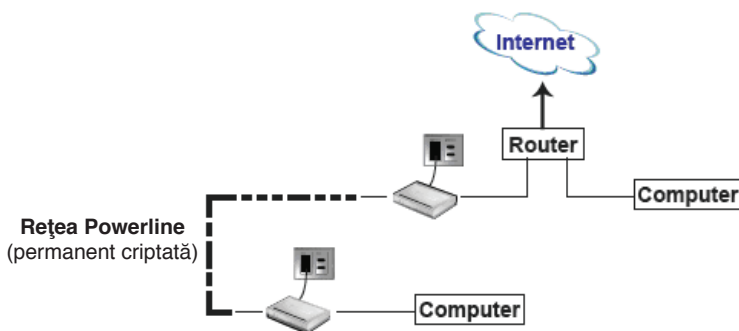


Notă: Nu conectați PL-X31 la o priză multiplă cu prelungitor, la un prelungitor sau la o priză multiplă cu prelungitor și protecție, deoarece pot împiedica buna funcționare sau pot diminua performanța rețelei.

4. Configurare PL-X31

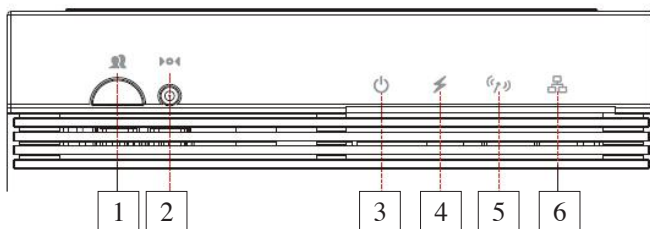
Adaptorul Ethernet PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter vă permite să beneficiați de jocuri pe computer în rețea fără defazări și să executați aplicații media pentru fluxuri video și apeluri VoIP (Voce prin protocol Internet).

1. Conectați cablul Ethernet livrat în pachetul PL-X31 la un port LAN de la router sau switch de rețea.
2. Conectați celălalt capăt de la PL-X31 la o priză de alimentare și conectați dispozitivul la un computer.



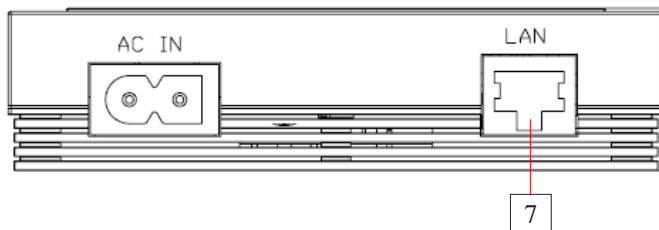
5. Prezentarea dispozitivului

Panou frontal





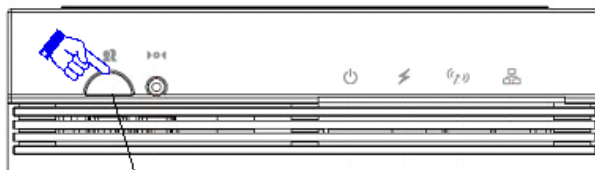
Panou spate



Articol	Caracteristică	Descriere
1	Grupare	Apăsați mai puțin de trei secunde pentru a porni procesul de setare a conexiunii de grupare.
2	Buton reinițializare	Apăsați mai puțin de trei secunde pentru a restabili la setările implicite din fabrică.
3	Alimentare	LED funcționare <ul style="list-style-type: none">• Verde constant la pornirea dispozitivului.• Dezactivat când dispozitivul este oprit.
4	Mod Powerline	LED de legătură Powerline pentru starea rețelei <ul style="list-style-type: none">• Verde când este conectat la o rețea Powerline.• Oprit când nu se găsesc alte dispozitive compatibile Powerline care utilizează același nume de rețea Powerline.
5	Detectare HomePlug 1.0	LED detectare HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Verde clipitor la găsirea unui dispozitiv HomePlug 1.0 în rețeaua Powerline.• Oprit când nu se găsesc alte dispozitive HomePlug 1.0.
6	Legătură Ethernet	LED trafic Ethernet <ul style="list-style-type: none">• Verde constant când portul Ethernet este legat dar nu există activitate.• Verde clipitor când există trafic între portul Ethernet și Powerline.• Oprit când portul Ethernet nu este legat.
7	Port Ethernet 10/100 Mbps	

6. Asociere de securitate (opțional)

Datele trimise prin Powerline sunt criptate ca măsură de siguranță.



Apăsați pe butonul Grupare pentru asociere de securitate





7. Instalare software (opțional)

Utilitarul de configurare inclus în CD de asistență livrat vă permite să configurați propria rețea Powerline criptată. Utilitarul cuprinde următoarele caracteristici: Gestionare pe bază de browser și monitorizare online.

Gestionare pe bază de browser

Utilitarul de configurare vă permite să configurați cu ușurință adaptorul PL-X31 de pe orice computer pe care se execută platforma Windows 2000, Windows XP sau Windows Vista. Utilitarul vă permite să configurați o rețea Powerline.

Monitorizare online

LED-urile de pe panou frontal al adaptorului PL-X31 vă oferă un mod simplu de monitorizare a stării și activității.

Instalarea software-ului:

Pentru a instala software-ul:

1. Introduceți CD-ul de resurse PL-X31 în unitatea optică a computerului conectat la router.
2. Respectați pașii din Expertul de instalare pentru a instala aplicația utilitară ASUS PL-X31.
3. Faceți clic pe **Close (Închidere)** pentru a finaliza Expertul.



După instalarea aplicației, faceți clic dublu pe pictograma PL-X31 pentru a porni configurarea dispozitivului PL-X31.

8. Sfaturi de depanare

Î: Utilitarul PL-X31 nu detectează dispozitive.

R: Apăsați pe butonul Reinițializare pentru a restabili dispozitivul la setările sale implicite din fabrică.

Î: După schimbarea numelui de rețea care utilizează utilitarul PL-X31, dispozitivele Powerline își întrerup comunicarea.

R: Pentru a restabili comunicarea cu dispozitivele Powerline, procedați în felul următor:

1. Lansați utilitarul PL-X31 și selectați fila **Privacy (Confidențialitate)**.
2. Faceți clic pe butonul **Use Default (Public Network)** ((Utilizare implicită (Rețea publică)).
3. **Selectați fila Main (Principal)** și verificați dacă utilitarul detectează toate dispozitivele din rețeaua Powerline.











1. Obsah balenia

- AV Ethernet adaptér PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter x 1
- AC sieťový kábel x 1
- LAN kábel x 1
- Suchý zips x 1 (pre namontovanie na stenu)
- Rýchly návod na spustenie x 1
- CD x 1

2. Prehľad technických špecifikácií

Port	1 x port pre AC sieťové napájanie pre 200 Mbps HomePlug 1 x 10/100 Mbps Ethernet port
Napájanie elektrickou energiou	striedavý prúd 100 – 240 V/50 – 60 Hz
Rozmery	112 (Š) x 80 (H) x 27,2 (V) mm
Rýchlosti Powerline	Až 200 Mbps
Pripojenie	RJ45
LED indikátor	 Vytváranie skupín  Resetovanie  Napájanie  Režim Powerline  Zistenie HomePlug 1.0  Linka Ethernet
Kódovanie	128-bitové kódovanie typu AES
Dosah	Dom plochy až 5000 štvorcových stôp (465 štvorcových metrov)
Komunikačná vzdialenosť	Asi 300 m (mení sa v závislosti na elektrickom prostredí)
Teplota a vlhkosť	<ul style="list-style-type: none">• Prevádzková teplota: 0-40 °C• Prevádzková relatívna vlhkosť: 10 % až 85 %, bez kondenzácie pary• Skladovacia teplota: 0-60 °C• Skladovacia vlhkosť: 10 % až 85 %, bez kondenzácie pary

3. Systémové požiadavky

Skontrolujte dodržanie nasledujúcich požiadaviek:

- Vaša Ethernet sieť je nastavená a v rámci vašej siete je dostupný port Ethernet.
- Každý počítač, ktorý bude využívať zariadenie PL-X31 musí mať vykonanú správnu konfiguráciu svojich nastavení pre TCP/IP.





AV Ethernet adaptér PL-X31 200 Mbps HomePlug Stručný návod na spustenie

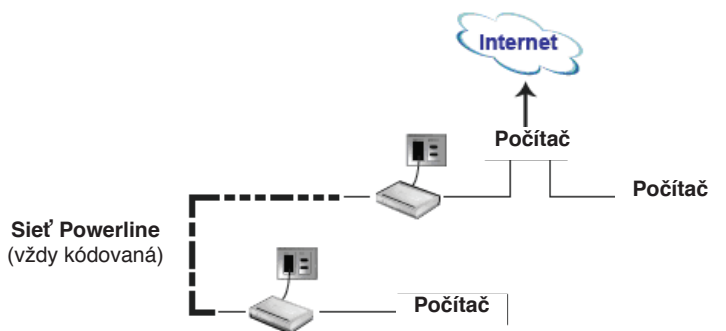


Poznámka: Zariadenie PL-X31 nepripájajte k viacnásobnej zásuvke, predlžovaciemu káblu alebo prepäťovej ochrane pretože môže dôjsť k zabráneniu ich správneho fungovania alebo k zníženiu výkonu siete.

4. Inštalácia zariadenia PL-X31

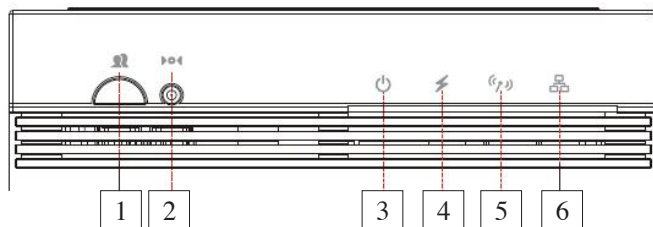
AV Ethernet adaptér PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter vám umožňuje vychutnať si sieťové počítačové hry bez fázového oneskorenia a spúšťať multimediálne aplikácie pre prenos video tokov, ako aj volaní pomocou protokolu prenosu hlasu prostredníctvom internetu (VoIP).

- 1 Pripojte Ethernet kábel dodávaný v balení zariadenia PL-X31 do portu LAN na vašom smerovači alebo prípojke v rámci vašej siete.
- 2 Druhý koniec PL-X31 pripojte ku sieťovej zásuvke a zariadenie pripojte k počítaču.



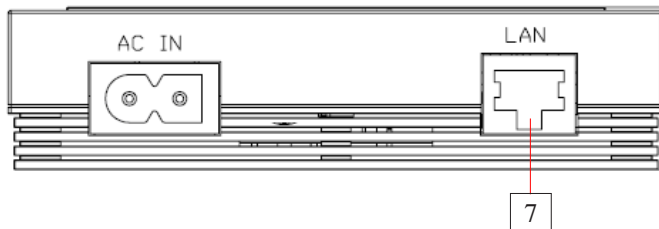
5. Spoznajte svoje zariadenie

Predný panel





Zadný panel



Položka	Vlastnosť	Popis
1	Vytváranie skupín	Stlačením kratším ako tri sekundy začnete proces nastavenia skupinového spojenia.
2	Tlačidlo pre resetovanie	Stlačením počas doby kratšej ako tri sekundy vykonáte obnovenie výrobných nastavení.
3	Napájanie	LED indikátor napájania <ul style="list-style-type: none">• Svieta na zeleno pokiaľ je zariadenie zapnuté.• Zhasne po vypnutí zariadenia.
4	Režim Powerline	Linkový LED indikátor stavu Powerline <ul style="list-style-type: none">• Svieta na zeleno po pripojení k sieti typu Powerline.• Nesvieti keď neboli nájdené žiadne iné zariadenia typu Powerline využívajúce rovnaký názov siete Powerline.
5	Zistenie HomePlug 1.0	LED indikátor zistenia HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">• Bliká na zeleno keď bolo v rámci siete Powerline zistené zariadenie HomePlug 1.0.• Nesvieti pokiaľ neboli zistené žiadne zariadenia typu HomePlug 1.0.
6	Linka Ethernet	LED indikátor Ethernet komunikácie <ul style="list-style-type: none">• Svieta na zeleno po pripojení k Ethernet portu, ale pritom neprebíha žiadna aktivita.• Bliká na zeleno pokiaľ dochádza ku komunikácii medzi Ethernet portom a Powerline.• Nesvieti pokiaľ neexistuje pripojenie k Ethernet portu.
7	10/100 Mbps Ethernet port	

6. Zabezpečené párovanie (voliteľné)

Údaje odosielané prostredníctvom Powerline sú kvôli zabezpečeniu zašifrované.



Stlačte tlačidlo pre vytváranie skupín s cieľom spustiť zabezpečené párovanie





7. Inštalácia softvéru (voliteľné)

Pomocný program na konfiguráciu, ktorý nájdete na priloženom CD vám umožňuje nastaviť vašu vlastnú jedinečnú a kódovanú sieť Powerline. Pomocný program obsahuje nasledujúce funkcie: Správa na základe vyhľadávača a On-line monitorovanie.

Správa na základe vyhľadávača

Pomocný program pre nastavenie vám umožňuje jednoducho nakonfigurovať PL-X31 z akéhokoľvek počítača bežiacého na základe platformy Windows 2000, Windows XP alebo Windows Vista. Pomocný program vám umožňuje nastaviť sieť Powerline.

On-line monitorovanie

LED indikátory na prednom paneli zariadenia PL-X31 ponúkajú jednoduchý spôsob monitorovania stavu a aktivity zariadenia.

Inštalácia softvéru:

Inštalácia softvéru:

1. Vložte CD s podporou dodávané so zariadením PL-X31 do optickej mechaniky počítača, ktorý je pripojený k vášmu smerovaču.
 2. Postupujte podľa pokynov sprievodu a nainštalujte aplikáciu pomocného programu pre ASUS PL-X31.
- Kliknutím na **Close (Zatvoriť)** ukončíte sprievodcu.



Po nainštalovaní aplikácie dvakrát kliknite na ikonu PL-X31 a začnite konfiguráciu zariadenia PL-X31.

8. Tipy pre riešenie problémov

Otázka: Pomocný program PL-X31 nedokáže zistiť zariadenia.

Odpoveď: Stlačením tlačidla pre resetovanie obnovte výrobné predvolené nastavenia zariadenia.

Otázka: Po zmenení názvu siete pomocou pomocného programu PL-X31 došlo k zastaveniu komunikácie zariadení typu Powerline.

Odpoveď: Aby ste obnovili komunikáciu so zariadeniami typu Powerline, urobte nasledujúce:

1. Spustíte pomocný program PL-X31 a zvolíte **Privacy (Súkromie)** tab.
2. Kliknite na tlačidlo **Use Default (Public Network) (Použiť predvoľbu (Verejná sieť))**.
3. Zvoľte kartu **Main (Hlavné)** a zaškrtnite, aby zariadenie zisťovalo všetky zariadenia v rámci vašej siete typu Powerline.











1. สิ่งต่างๆ ในกล่องบรรจุ

- PL-X31 HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์ x 1
- สายเพาเวอร์ AC x 1
- สายเคเบิล LAN x 1
- แยกเวลโคร x 1 (สำหรับยึดกับผนัง)
- คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อ x 1
- CD x 1

2. ข้อมูลจำเพาะสรุป

พอร์ต	1 x พอร์ตเพาเวอร์ AC สำหรับ 200 Mbps HomePlug 1 x อีเธอร์เน็ตพอร์ต 10/100 Mbps
เพาเวอร์ซัพพลาย	AC 100-240V/50-60Hz
ขนาด	112(น) X 80(ล) X 27.2(ส) มม.
ความเร็ว Powerline	สูงถึง 200 Mbps
การเชื่อมต่อ	RJ45
ไฟแสดงสถานะ LED	 กลุ่ม  รีเซต  เพาเวอร์  ทั้งหมด Powerline  ตรวจพบ HomePlug 1.0  อีเธอร์เน็ตลิงค์
การเข้ารหัส	การเข้ารหัส 128-bit AES
พื้นที่ให้บริการ	สูงถึง 5000 ตารางฟุตที่บ้าน
ระยะทางการสื่อสาร	ประมาณ 300 เมตร (อาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมของระบบไฟฟ้า)
อุณหภูมิ & ความชื้น	<ul style="list-style-type: none">• อุณหภูมิขณะทำงาน: 0-40°C• ความชื้นสัมพัทธ์ขณะทำงาน: 10% ถึง 85% ไม่กลั่นตัว• อุณหภูมิขณะเก็บรักษา: 0-60°C• ความชื้นขณะเก็บรักษา: 10% ถึง 85% ไม่กลั่นตัว

3. ความต้องการของระบบ

ตรวจสอบว่าระบบของคุณมีคุณสมบัติตรงตามความต้องการต่อไปนี้:

- เครือข่ายอีเธอร์เน็ตของคุณถูกตั้งค่าไว้แล้ว และมีพอร์ตอีเธอร์เน็ตว่างบนเครือข่ายของคุณ
- คอมพิวเตอร์แต่ละเครื่องที่จะใช้ PL-X31 ต้องมีการตั้งค่า TCP/IP ของตัวเองอย่างเหมาะสม





คู่มือการเริ่มต้นฉบับย่อ PL-X31 200Mbps HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์

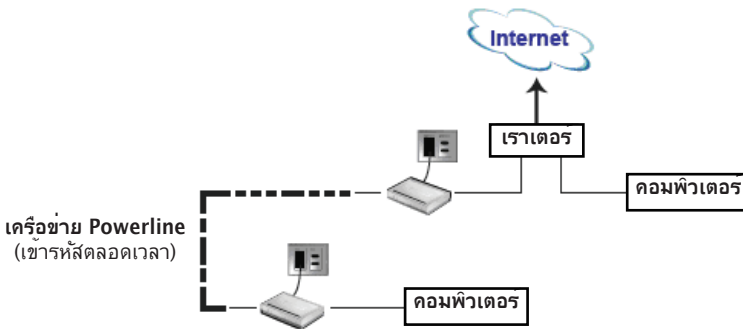


หมายเหตุ: อย่าเชื่อมต่อ PL-X31 เข้ากับแผงสายไฟ สายต่อเชื่อม หรือตัวป้องกันไฟกระชาก เนื่องจากการทำเช่นนั้น จะขัดขวางไม่ให้ระบบทำงานอย่างเหมาะสมหรือลดสมรรถนะของเครือข่ายลง

4. การตั้งค่า PL-X31 ของคุณ

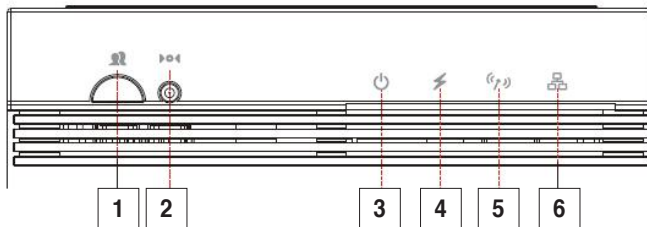
PL-X31 HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์ ช่วยให้คุณสนุกสนานกับการเล่นเกมคอมพิวเตอร์บนเครือข่ายโดยไม่มีการหน่วง และรับแอปพลิเคชันด้านสื่อต่างๆ เช่น การสตรีมวิดีโอ และการโทรด้วยเสียงผ่านโปรโตคอลอินเทอร์เน็ต (VoIP) ได้

1. เสียบสายเคเบิลอีเธอร์เน็ตซึ่งให้มาพร้อมกับแพ็คเกจ PL-X31 เข้ากับพอร์ต LAN บนเราเตอร์หรือสวิตช์ในเครือข่ายของคุณ
2. เสียบปลายอีกด้านหนึ่งของ PL-X31 เข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้า และเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับคอมพิวเตอร์



5. ทำความรู้จักอุปกรณ์ของคุณ

แผงด้านหน้า

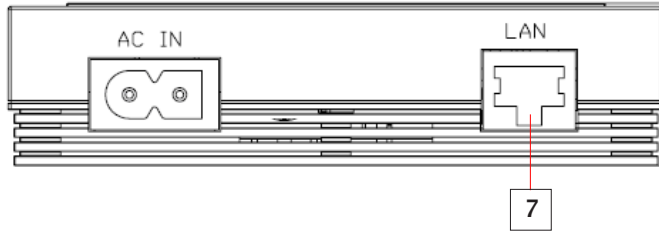


PL-X31





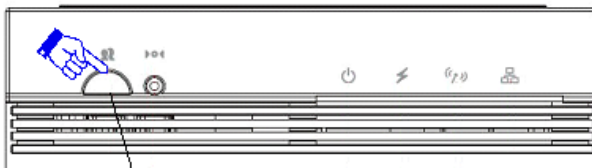
แผงด้านหลัง



รายการ	คุณสมบัติ	คำอธิบาย
1	กลุ่ม	กดเป็นเวลาอย่างน้อยกว่า 3 วินาทีเพื่อเริ่มกระบวนการตั้งค่าการเชื่อมต่อกลุ่ม
2	ปุ่มรีเซ็ต	กดเป็นเวลา 3 วินาที เพื่อกู้คืนกลับเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน
3	เพาเวอร์	LED เพาเวอร์ <ul style="list-style-type: none">ติดเป็นสีเขียว เมื่ออุปกรณ์เปิดเครื่องอยู่ดับ เมื่ออุปกรณ์ปิดเครื่อง
4	โหนด Powerline	LED ลิงค์ - สถานะเครือข่าย Powerline <ul style="list-style-type: none">สีเขียว เมื่อเชื่อมต่อไปยังเครือข่าย Powerlineดับ เมื่อไม่พบอุปกรณ์ Powerline ที่คอมพิวเตอร์เบิ้ลอื่นที่ใช้ชื่อเครือข่าย Powerline เดียวกัน
5	ตรวจสอบ HomePlug 1.0	LED ตรวจสอบ HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">กะพริบเป็นสีเขียว เมื่อพบอุปกรณ์ HomePlug 1.0 ในเครือข่าย Powerlineดับ เมื่อไม่พบอุปกรณ์ HomePlug 1.0 อื่น
6	อีเธอร์เน็ต ลิงค์	LED การจรวจอีเธอร์เน็ต <ul style="list-style-type: none">ติดเป็นสีเขียว เมื่อพอร์ตอีเธอร์เน็ตถูกเชื่อมต่อแต่ไม่มีกิจกรรมใดๆกะพริบเป็นสีเขียว เมื่อมีการจรวจระหว่างพอร์ตอีเธอร์เน็ตและ Powerlineดับ เมื่อพอร์ตอีเธอร์เน็ตไม่ได้เชื่อมถึง
7	พอร์ตอีเธอร์เน็ต 10/100 Mbps	

6. การจับคู่เพื่อความปลอดภัย (ทางเลือก)

ข้อมูลที่ส่งผ่านสายเพาเวอร์ถูกเข้ารหัสไว้เพื่อรักษาให้มีความปลอดภัย.



กดปุ่มกลุ่ม สำหรับการจับคู่เพื่อความปลอดภัย





คู่มือการเริ่มต้นฉบับย่อ PL-X31 200Mbps HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์

7. การติดตั้งซอฟต์แวร์ (ทางเลือก)

ยูทิลิตี้การตั้งค่าคอนฟิเกอเรชันที่หามาในแผ่น CD สนับสนุน อนุญาตให้คุณตั้งค่าเครือข่าย Powerline ที่ไม่ซ้ำใคร และมีการเข้ารหัส ยูทิลิตี้ประกอบด้วยคุณสมบัติเหล่านี้: การจัดการบนเบรเซอร์ และการตรวจสอบออนไลน์

การจัดการบนเบรเซอร์

ยูทิลิตี้การตั้งค่าอนุญาตให้คุณคอนฟิก PL-X31 ของคุณได้อย่างง่ายดายจากคอมพิวเตอร์เครื่องใดก็ได้ที่รันแพลตฟอร์ม Windows 2000, Windows XP หรือ Windows Vista ยูทิลิตี้อนุญาตให้คุณตั้งค่าเครือข่าย Powerline

การตรวจสอบออนไลน์

LED บนแผงด้านหน้าของ PL-X31

ให้วิธีการที่ง่ายในการตรวจสอบสถานะและกิจกรรมของเครื่อง

การติดตั้งซอฟต์แวร์:

ในการติดตั้งซอฟต์แวร์:

1. ใส่แผ่น CD ทรัพยากรของ PL-X31 ลงในออปติคัลไดรฟ์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ ซึ่งเชื่อมต่ออยู่กับเราเตอร์
2. ปฏิบัติตามตัวช่วยสร้างการติดตั้ง เพื่อติดตั้งแอปพลิเคชันยูทิลิตี้ ASUS PL-X31
3. คลิก **Close (ปิด)** เพื่อเสร็จสิ้นตัวช่วยสร้าง



หลังจากการติดตั้งแอปพลิเคชัน, ให้ดับเบิลคลิกที่ไอคอน PL-X31 เริ่มต้นการคอนฟิกอุปกรณ์ PL-X31

8. เทคนิคการแก้ไขปัญหา

ถาม: ยูทิลิตี้ PL-X31 ไม่สามารถตรวจพบอุปกรณ์

ตอบ: กดปุ่มรีเซ็ต เพื่อกู้คืนอุปกรณ์กลับเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

ถาม: หลังจากที่เราเปลี่ยนชื่อเครือข่ายโดยใช้ยูทิลิตี้ PL-X31, อุปกรณ์ Powerline หยุดการสื่อสาร

ตอบ: ในการกู้คืนการสื่อสารกับอุปกรณ์ Powerline, ให้ปฏิบัติตามนี้:

1. เปิดยูทิลิตี้ PL-X31 และเลือกแท็บ **Privacy (ส่วนตัว)**
2. คลิกปุ่ม **Use Default (Public Network)** (ใช้ค่าเริ่มต้น (เครือข่ายสาธารณะ))
3. เลือกแท็บ **Main (หลัก)**, และตรวจสอบว่ายูทิลิตี้ตรวจพบอุปกรณ์ทั้งหมดในเครือข่าย Powerline หรือไม่











1. До комплекту входять

- Адаптер Ethernet 200 Мб/секунду HomePlug AV 1 шт.
- Шнур живлення перемінного струму 1 шт.
- Кабель LAN 1 шт.
- Липучка 1 шт. (для підвішування на стіну)
- Керівництво з початку експлуатації 1 шт.
- Компакт-диск 1 шт.

2. Зведена таблиця технічних характеристик

Порт	Порт живлення перемінного струму на 200 Мб/секунду HomePlug 1 шт. Порт Ethernet 10/100 Мб/секунду 1 шт.
Шнур живлення	Перемінний струм 100-240 В / 50-60 Гц
Габарити	112 (ширина) x 80 (довжина) x 27,2 (висота) мм
Швидкості електромережі	До 200 Мб/секунду
Підключення	RJ45
Світлодіодний індикатор	 Утворення груп  Скинути  Живлення  Режим Powerline  Визначення HomePlug 1.0  Сполучення Ethernet
Криптографічний захист	Криптографічний захист 128-bit AES
Покриття	Площа до 5000 квадратних футів
Відстань зв'язку	Приблизно 300 м (змінюється залежно від електричного середовища)
Температура та відносна вологість повітря	<ul style="list-style-type: none">• Температура експлуатації: 0-40 °C• Відносна вологість повітря при експлуатації: 10% - 85% без утворення конденсату• Температура зберігання: 0-60 °C• Відносна вологість повітря зберігання: 10% - 85%

3. Системні вимоги

Перевірте, чи виконані наступні умови:

- Мережа Ethernet налаштована, і порт Ethernet вашої мережі доступний.
- Кожен комп'ютер, який використовуватиме PL-X31, мусить мати правильно конфігуровані налаштування TCP/IP.





Адаптер Ethernet PL-X31 200 Мб/секунду HomePlug AV Керівництво з початку експлуатації

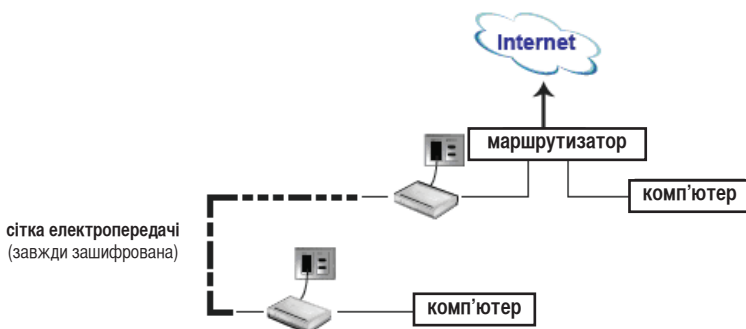


Примітка: Не підключайте PL-X31 до трійника, подовжувача або пристрою захисту від викидів напруги: це може зашкодити правильній роботі пристрою або погіршити функціонування мережі.

4. Налаштування PL-X31

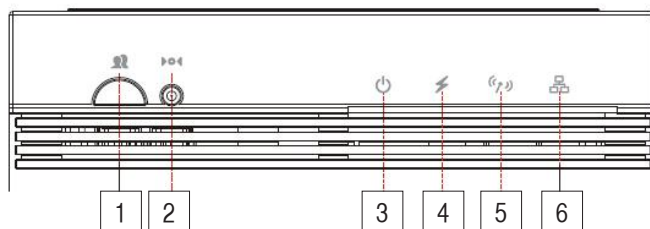
The PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter enables you to enjoy lag-free network computer games, and run media applications for video streaming and Voice Over Internet Protocol (VoIP) calls.

1. Вставте кабель Ethernet, який входить до комплекту PL-X31, до порту LAN на маршрутизаторі або перемикачі мережі.
2. Вставте інший кінець PL-X31 до розетки живлення і підключіть пристрій до комп'ютера.



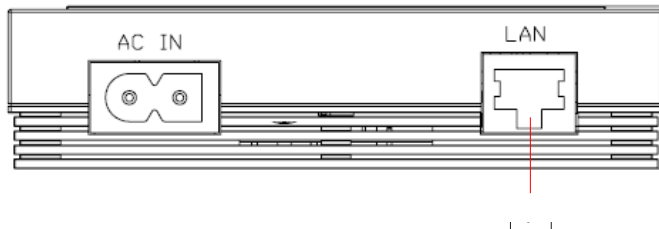
5. Знайомство з пристроєм

Передня панель





Задня панель

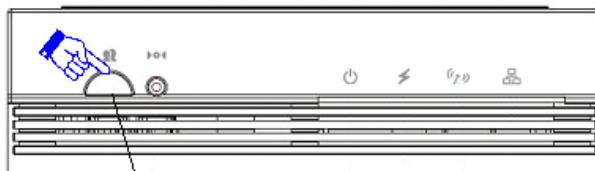


Українська

Пункт	Функція	Опис
1	Утворення груп	Натискайте менше трьох секунд, щоб почати процес налаштування сполучення у групи.
2	Кнопка «Скинути»	Натискайте три секунди, щоб відновити заводські налаштування за замовчанням.
3	Живлення	Світлодіод живлення <ul style="list-style-type: none">Постійно зелений, коли пристрій увімкнено.Вимкнений, коли вимкнений пристрій.
4	Режим Powerline	Світлодіод зв'язку – статус мережі Powerline <ul style="list-style-type: none">Зелений, коли підключений до мережі Powerline.Вимкнений, коли не знайдено жодного сумісного пристрою Powerline, який використовує таке саме ім'я в мережі Powerline.
5	Визначення HomePlug 1.0	Світлодіод визначення HomePlug 1.0 <ul style="list-style-type: none">Мерехтить зеленим, коли в мережі Powerline знайдено пристрій HomePlug 1.0.Вимкнений, коли не знайдено інших пристроїв HomePlug 1.0.
6	Сполучення Ethernet	Світлодіод потоку Ethernet <ul style="list-style-type: none">Постійний зелений, коли є зв'язок через порт Ethernet, але нема активності.Мерехтить зеленим, коли є потік між портом Ethernet та Powerline.Вимкнений, коли нема зв'язку через порт Ethernet.
7	Порт Ethernet 10/100 Мб/секунду	

6. Безпечно поєднання в пару (додатково)

Дані, які ви надсилаєте через powerline, криптографічно захищені.



Натисніть кнопку Grouping «Поєднання в групу» для безпечного поєднання в пару.





7. Інсталяція ПЗ (додатково)

Утиліта конфігурації, яка включена до компакт-диску підтримки з комплекту, надає можливість встановити власну унікальну та криптографічно захищену мережу Powerline. Утиліта включає такі особливі характеристики: Управління через браузер та моніторинг он-лайн.

Управління через браузер

Утиліта налаштування надає можливість легко конфігурувати PL-X31 з будь-якого комп'ютера з платформами Windows 2000, Windows XP або Windows Vista. Утиліта надає можливість налаштувати мережу Powerline.

Моніторинг он-лайн

Завдяки світлодіодам на передній панелі PL-X31 легко стежити за його статусом і активністю.

Інсталяція програмного забезпечення:

Щоб інстальювати програмне забезпечення:

1. Вставте ресурсний компакт-диск PL-X31 до оптичного дисководу комп'ютера, який підключений до маршрутизатора.
2. Виконуйте вказівка програми-помічника з інсталяції, щоб інстальювати задачу утиліти ASUS PL-X31.
3. Клацніть **Close (Закрити)**, щоб завершити програму-помічник

Інстальювавши задачу, двічі клацніть по піктограмі PL-X31, щоб почати конфігурацію пристрою



PL-X31

8. Підказки щодо усунення несправностей

П: Утиліта PL-X31 нездатна знайти пристрої.

В: Натисніть кнопку «Скинути», щоб відновити пристрій на фабричні налаштування за замовчанням.

П: Після зміни імені мережі за допомогою утиліти PL-X31 пристрої Powerline перестали відгукуватися.

В: Щоб відновити сполучення з пристроями Powerline, виконайте наступне:

1. Запустіть утиліту PL-X31 і виберіть панель **Privacy (Конфіденційність)**.
2. Клацніть по кнопці **Use Default (Public Network) (Використовувати за замовчанням (Публічну мережу))**.
3. Виберіть панель **Main (Головне)** і відмітьте, щоб утиліта визначала всі пристрої в мережі Powerline.





ASUSTeK COMPUTER INC. (Asia-Pacific)

Company address: 15 Li-Te Road, Beitou, Taipei 11259
Telephone: +886-2-2894-3447
Fax: +886-2-2890-7798
E-mail: info@asus.com.tw
Web site: <http://www.asus.com.tw>

ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)

Company address: 800 Corporate Way, Fremont, CA 94538, USA
General (fax): +1-510-608-4555
Web site address: <http://usa.asus.com>

Technical support

General support: +1-502-995-0883
Support (fax): +1-502-933-8713
Online support: <http://vip.asus.com/eservice/techserv.aspx>

ASUS COMPUTER GmbH (Germany & Austria)

Company address: Harkortstr. 21-23, 40880 Ratingen, Germany
General (tel): +49-02102-95990
General (fax): +49-02102-959911
Web site address: <http://www.asuscom.de>
Online contact: <http://www.asuscom.de/sales>

Technical support

Components: +49-02102-95990
Fax: +49-02102-959911
Online support: <http://vip.asus.com/eservice/techserv.aspx?SLanguage=de-de>
Global service center: <http://support.asus.com/service/service.aspx?SLanguage=en-us>
FAQ: <http://support.asus.com/faq/faq.aspx?SLanguage=en-us>
Online technical support: <http://support.asus.com/techserv/techserv.aspx?SLanguage=en-us>